

INSZY (9477) *pron*

gy- (11) *ZapWar* (2), *LibMal* (9).

sg m N *inszy* (507). \diamond *G* *inszého* (350); *-ého* (35), *-ego* (7), *-(e)go* (308); *-ego* *MurzHist* (2); *-ého* *:-ego* *MurzNT* (4 : 1), *OrzQuin* (2 : 1), *BiałKat* (4 : 2), *GosłCast* (1 : 1). \diamond *D* *inszému* (159); *-ému* (16), *-emu* (5), *-ęmu* (1), *-(e)mu* (137); *-emu* *MurzHist*, *OrzQuin*, *Strum*, *Oczko*; *-ému*: *-emu* *PudłFr* (1 : 1); *-(e)mu*: *-ęmu* *ActReg* (1 : 1). \diamond *A* *inszego* (194), *inszy* (133); *-ého* (13), *-ego* (1), *-(e)go* (180); *-ého* *:-ego* *MurzHist* (1 : 1). \diamond *I* *inszym* (150), *inszem* (11); *-em* *ActReg*, *CiekPotrSzym*; *-ym* *:-em* *FalZioł* (2 : 1), *LibLeg* (1 : 1), *UstPraw* (1 : 1), *BibRadz* (1 : 1), *Mącz* (9 : 1), *CzechRozm* (12 : 1), *Oczko* (3 : 1), *Calep* (5 : 1), *GrabPospR* (1 : 1); \sim *-em* (1) *Oczko*, *-(e)m* (10). \diamond *L* *inszym* (86), *insz(e)m* (8); *-(e)m* *ZapWar*, *PapRUp* (3); *-ym* *:-(e)m* *FalZioł* (2 : 1), *LibLeg* (2 : 1), *UstPraw* (1 : 1), *GrzegRóżn* (1 : 1). \diamond *f N* *inszã* (299), *insza* (8); *-a* (1) *KwiatKsiąż*; *-ã* *:-a* *MurzOrt* (1 : 2), *Mącz* (12 : 1), *RejPos* (32 : 2), *CzechRozm* (14 : 1), *StryjKron* (3 : 1). \diamond *G* *inszój* (213), *inszyj* (5), *inszé* *OpecŻyw* (2); *-yj* *MurzHist*, *MurzNT* (3), *MurzOrt*; \sim *-ój* (26), *-(e)j* (187). \diamond *D* *insz(e)j* (10). \diamond *A* *inszã* (171). \diamond *I* *inszã* (78). \diamond *L* *inszój* (39); *-ój* (5), *-(e)j* (34); \diamond *n N* *inszé* (168); *-é* (9), *-e* (1) *JanNkar*, *-(e)* (158). \diamond *G* *inszého* (1064), *inszygo* (1); *-ého* *:-ygo* *RejKup* (6 : 1); \sim *-ého* (76), *-ego* (15), *-(e)go* (973); *-ého* *:-ego* *OpecŻyw* (3 : 1), *MurzHist* (1 : 8), *MurzNT* (7 : 2), *BiałKat* (8 : 3), *Oczko* (6 : 1). \diamond *D* *inszému* (24); *-ému* (1) *OrzJan*, *-emu* (1), *-ęmu* (3), *-(e)mu* (19); *-ęmu* *MurzNT*; *-ęmu* *:-emu* *MurzHist* (2 : 1). \diamond *A* *inszé* (155); *-é* (17), *-(e)* (138). \diamond *I* *inszym* (112), *insz(e)m* (17); *-(e)m* *ComCrac*, *MurzNT* (2), *UstPraw* (2), *Mącz* (2), *GórnRozm*; *-ym* *:-(e)m* *FalZioł* (4 : 5), *RejKup* (1 : 2), *GliczKsiąż* (5 : 1), *ModrzBaz* (11 : 1); \sim *-ęm* *MurzNT* (2), *-(e)m* (15). \diamond *L* *inszym* (132), *inszem* (15); *-em* *Murz*, *MurzNT*, *GórnRozm*, *GrabPospR*; *-ym* *:-em* *FalZioł* (3 : 1), *Mącz* (7 : 1), *ModrzBaz* (3 : 9); \sim *-em* (4), *-(e)m* (11). \diamond *pl N m pers* *inszy* (586), *inszi* (15), *inszyj* (3); *insi* (1) *GórnRozm*; *-szi* *ModrzBazBud*, *-szy* *:-szi* *ModrzBaz* (2 : 14); *-szy* *:-szyj* *ReszPrz* (5 : 3). *m an* *inszy* (5), *insz(e)* (3); *-szy* *BielŻywGlab*, *GlabGad*, *-szy*: *-sz(e)* *FalZioł* (2 : 2), *Mącz* (1 : 1). *subst* *inszé* (475), *inszy* (1) *GrzepGeom* D2v; *-é* (75), *-e* (11), *-(e)* (389); *-é*:*-e* *OpecŻyw* (3 : 1), *MurzHist* (2 : 2), *BiałKat* (1 : 2), *Oczko* (10 : 5), *SarnStat* (28 : 1). \diamond *G* *inszych* (1402), *insz(e)ch* (2); *-ych* *:-(e)ch* *FalZioł* (68 : 2; I 50a, III 12d). \diamond *D* *inszym* (360), *inszem* (52); *-em* *ZapWar*, *RejPs*, *MurzNT* (6), *PapRUp* (3), *GrabPospR*; *-ym* *:-em* *FalZioł* (14 : 9), *LibLeg* (9 : 2), *LibMal* (1 : 1), *RejKup* (1 : 1), *MurzHist* (2 : 12), *GliczKsiąż* (6 : 6), *BibRadz* (4 : 1), *Oczko* (5 : 7), *ActReg* (4 : 1); \sim *-em* (13), *-ém* *Oczko* (7), *-ęm* (5), *-(e)m* (27); *-em* *MurzHist* (12), *-em* *:-ęm* *MurzNT* (1 : 5). \diamond *A m pers* *inszé* (383), *inszych* (93); *-ych* *ZapWar*, *MetrKor*, *BielSat*, *Oczko*, *ZawJeft*, *PaxLiz*; *-é* *:-ych* *BielŻywGlab* (2 : 1), *LibLeg* (7 : 3), *MurzHist* (14 : 4), *MurzNT* (13 : 1), *GliczKsiąż* (10 : 1), *GroicPorz* (2 : 1), *KrowObr* (26 : 2), *BielKron* (8 : 1), *WujJud* (10 : 3), *CzechRozm* (40 : 15), *ModrzBaz* (22 : 1), *StryjKron* (4 : 8), *CzechEp* (13 : 26), *CzechEpPORz* (1 : 1), *NiemObr* (8 : 5), *ReszPrz* (2 : 2), *WerGośc* (1 : 2), *Calep* (5 : 2), *Phil* (3 : 1), *WujNT* (8 : 5), *SarnStat* (5 : 2); \sim *-é* (62), *-e* (17), *-(e)* (304); *-e* (1) *KochSz*; *-é* *:-e* *MurzHist* (12 : 2), *MurzNT* (11 : 2), *BiałKat* (3 : 3), *Oczko* (3 : 8), *KochPs* (5 : 1). *m an* *inszé* (8); *-é* (1), *-(e)* (7). *subst* *inszé* (862); *-é* (87), *-e* (20), *-(e)* (755); *-é* *:-e* *OpecŻyw* (5 : 3), *MurzHist* (4 : 3), *BiałKat* (5 : 3), *Oczko* (3 : 8), *OrzJan* (5 : 1), *JanNkar* (5 : 1), *SarnStat* (30 : 1). \diamond *I m* *inszymi* (241), *inszými* (148); *-ymi* *MetrKor*, *OpecŻyw*, *GlabGad*, *MiechGlab* (2), *March*³, *WróbŻółt*, *RejPs*, *SeklWyzn* (2),

KromRozm II, KromRozm III (3), GroicPorz (2), KwiatKsiąż (2), OrzQuin, BiałKat (3), KwiatOpis, KuczbKat (3), KochMon (3), MycPrz (2), Strum, CzechRozm (34), PaprPan, StryjKron (16), CzechEp (32), CzechEpPORz (2), NiemObr (11), KochPhaen, ReszPrz, ReszHoz, ReszList (3), KochPam, Calep (2), Phil (3), RybGęśli, WysKaz, PowodPr, CiekPotr, KlonFlis, SapEpit, KlonWor; -émi ZapWar (2), FalZioł (10), HistAl (2), MurzHist (6), MurzNT (2), MurzOrt, Leop, GrzegRóżn (2), RejAp (4), RejZwierc (6), WujJudConf (4), StryjWjaz, Oczko (3), KochPs (2), KochFr, KochWz, PudłFr, ZawJeft (2), ActReg (4), GostGost (2), GostGospSieb, GrochKal, KochCz, KochAp, KochFragJan, OrzJan (2), JanNKar (2), SarnStat (10), GrabPospR (2), KmitaSpit, VotSzl (2); -ymi; -émi LibLeg (11 : 6), LibMal (2 : 1), GliczKsiąż (1 : 9), KrowObr (10 : 1), UstPraw (1 : 3), RejZwierz (1 : 1), BielKron (2 : 3), Mącz (1 : 6), RejPos (2 : 5) RejPosWiecz³ (1 : 3), WujJud (4 : 6), ModrzBaz (1 : 12), LatHar (5 : 5), WujNT (2 : 6); ~ -émi (27), -emi (6), -ęmi (3), -(e)mi (112); -ęmi MurzOrt, -emi : -ęmi MurzHist (5 : 1), MurzNT (1 : 1).f inszými (98), inszymi (94); -émi KłosaAlg, RejPs (2), HistAl (2), MurzNT (2), MurzOrt (2), GliczKsiąż (3), RejZwierz, Mącz (4), RejPos (6), RejZwierc, WujJud (3), PaprPan, Oczko, ZapKościer, KochPhaen, PudłFr, ZawJeft, ActReg (3), GostGosp, GostGospSieb, JanNKar (4), SarnStat (6), GrabPospR, PowodPr; -ymi GlabGad (5), MiechGlab (2), LibLeg, WróbŻółtGlab, LibMal, Leop, BiałKat, KuczbKat (3), Strum, BiałKaz, CzechRozm (10), KarnNap, StryjKron (4), CzechEp (16), CzechEpPORz, NiemObr, KochMuza, KochWz (2), ReszHoz (3), ReszList, Phil, WysKaz (2), JanNKarKoch, VotSzl (2), KlonFlis (2), SapEpit (2); -émi : -ymi FalZioł (16:1), KrowObr (1 : 9), UstPraw (1 : 1), KwiatKsiąż (2 : 2), RejAp (1 : 1), ModrzBaz (20 : 2), WerKaz (1 : 1), LatHar (5 : 9), WujNT (1 : 1); ~ -émi (14), -ęmi (4) MurzOrt (2), MurzNT (2), -(e)mi (80). n inszymi (40), inszými (40); -ymi OpecŻyw, GlabGad (3), KrowObr, GrzepGeom, KuczbKat (2), CzechRozm (11), ReszHoz, ReszList, KlonWor; -émi MurzHist, MurzNT (2), GliczKsiąż, OrzRozm, GrzegRóżn (2), Mącz (3), RejPos, RejPosWstaw, ModrzBaz, Oezko (4), ActReg (2), LatHar, SarnStat (3); -ymi : -émi FalZioł (2 : 12), WujJud (1 : 1), StryjKron (1 : 2), CzechEp (14 : 2); ~ -émi (6), -emi (3), -ęmi (1), -(e)mi (30); ~ -émi SarnStat (3), -émi : -emi Oczko (3 : 1), -ęmi : -emi MurzNT (1 : 1). ♦ L inszych (452). ♦ V m pers inszy (1). ♦ Dubium inszy (1) ActReg.

Sł stp, Cn notuje, Linde XVI – XVIII w.

1. *Nie ten, nie taki; alius Mącz, Calep, Cn; alter, diversus, dissimilis Mącz (9390) : Aczkolwiek yuz infchich panow polilalifmy dozwoilifmy iemu do Prethwicza iachacz MetrKor 61/223 (5); ListRzeż w. 17 (3); ZapWar 1520 nr 2248 (10); Nie ieftem wrog áni gadácż: Ani tákich cud wykłádácż: Bom fie ia w tym nie obierał/ Infzem rzeczy ná pieczy miał. BierEz E4 (3); OpecŻyw 47 (10); PatKaz I 4v; PatKaz III 89v (5); pragnienie czyni y zapala ciała kolericznego, otwiera żywot czyniącz ftholcze/ iedno fpomoczą infzech rzeczy FalZioł I 50a; mocz tych iabłek iefth infza kwałnych á infza flodkich FalZioł III 20d (82); BielŻyw kt (2); BielŻywGlab nlb 8 (2); Czemu iednego czału wiefłżą mamy chęć ku nie ktorim pokarmom á drugiego ku infzim GlabGad G3 (14); MiechGlab *5v (8); teras fą [przybiegi] yedny v pana Pretwycza a ynłchi są v starofłti włodimyrskie⁸⁰ v kniazia phiedora y yndzie po zyemy v. Iafnofczy LibLeg 11/61; A sasye tesz panv Voyevodzye [...] napomyenacz go ye⁸⁰ k m. raczi abi wfłwim dobrim vmiłlye trwal A nygdj go na ynschą stronę nieodmienyal. LibLeg 11/70 (43); WróbŻółt 67/17 (2); WróbŻółtGlab A3v; RejPs 67 (3); ComCrac 13v; czterzi poftawi fzukna*

Lyunckiego [...] wboru wmyli od Kielczow [...] wfięli a yachawfzi na ginfchi bor ku wafchofchu tam ze fzukno miedzi flobę rofđdzielili. *LibMal* 1543/68 (10); *RejRozpr* G3v; *SeklWyzn* 2v (3); Czo fie wam to zwidiało/ teraz y z fzathami Mam ia infzych fpraw dofic/ fułczie ie tam fami *RejJóz* D6v (5); Iuż y zyfk fyn moy ffortunę Chodza fobie jnfłę ftronę Wfłytko prec odemnie bieży *RejKup* p3 (9); *HistAl* Av (17); A toż yefli Luter też ośwyeca/ toć infła fwyatłofć/ á Kryfłtułowi przeciwna. *KromRozm I* E3 (3); iefliże twoich ftarfzych wiarę opuściwfy/ dlá infzyi/ tve gardło myfłifz marnie vtraćić *MurzHist* M3v (13); Ten profito ośłowem Euangelifta i infzy po grécku zowię iedni zinfzyi przyczyny a drudzy ftyi/ że téfz bywały ośłowé młyny iako dżif v nas końskie fą *MurzNT* 86 *marg* (22); *MurzOrt* B2 (3); ktore [*urzędy*] ácz też fą rozmáite (yákoś yuż fłyfłá/ iż infy bifkupi/ infy kápłáńki infy ápoftołow/ infy fyedmidzyefyāt y dwu vczyow) *KromRozm III* Iv (11); *GliczKsiqz* A4 (27); *GroicPorz* iv (3); ktoby był chćiał/ przes infze lekárftwo ku zdrowiu przyfć/ á nie przes to/ ktore Bog vkazał/ tedyby był vmrzeć muřiał *KrowObr* 57 (56); *RejWiz* 6v (18); Wziął thedy Ezau żony fwoie y fyny y corki [...] y wfzytko co iedno mogł mieć w ziemi Chánáneyfkiey/ y fzedł do infzey kráiny [*abiit in alteram regionem*] *Leop Gen* 36/6 (11); A gdy raz v fory przyfięże/ tedy ma wzyać lifł od Celniká wyznány/ ktory gdy vkaże infzym celnikom/ tedy mu więcey przyfięgáć nietrzebá. *UstPraw* E2v (32); *WyprKr* 118; Ale then ktory fię z fłużebnice vrodził/ iefł wedle ćiałá/ A ktory z wolney/ przez obietnicę. Przez co znáczą fię infze rzeczy [*Quae sunt allegorizata*] *BibRadz Gal* 4/24 (5); *OrzRozm* N2 (4); Senat infzych trzech Cefárzow przeciw iemu wybrał *BielKron* 151 v; Przeciw ktoremu náfzy położyli fie z infzey ftrony rzeki rzeczoney Wedrafz *BielKron* 428v (60); *GrzegRóżn* B4y (11); *KochSat* C; *KwiatKsiqz* B4 (8); Diploma, [...] Lifł/ Prziwiliey á zwłáfcza/ Bułá Papiefka/ álbo infzego páná *Mqcz* 89c; Dissimili studio est, Infze ma przed fię zięcie/ álbo ynřzego przirodzenia. *Mqcz* 423c (51); *OrzQuin* C (3); *Prot* C2; *SarnUzn* D3v (3); *SienLek* 33v (3); *LeovPrzep* E4 (5); *RejAp* BB8v (15); Tóž též przy ónym piérwfzym piłaniu w Kfięgách Krákowfkich przypifano/ iedno iż infzymi fłowy *GrzegGeom* L4v (7); Iż on ofiárował zá nas wdzięczną ofiárę Pánu Bogu Oycu fwoiemu ná ołtarzu krzyżá fwiętego/ kthora ofiárá/ á nie infza/ vczynilá nas wdzięcznym fтворzeniem iemu. *RejPos* 47; idż precz/ á day mi pokoy s tymi omylnemi rádami fwemi/ gdyż ia infze rády mam/ á infze náuki Páná fwe⁸⁰. *RejPos* 240 (52); *RejPosWiecz*² 90v (2); iefli [*wiary*] niebędzye/ tedy człowiek wnet wpádnie w błáđ: ábo s tymi drugiemy/ ktorzy cielefná bytność ćiałá páná Kryfłtułowego przy wiečerzy być zmyfláią [...] ábo też z infzymi odfzczepieńcy/ ktorzy powiedáią/ iż ten chleb iefł profly znák *RejPosWiecz*³ 96v (4); *BiałKat* 33v (15); *KwiatOpis* A2v; *HistLan* C4 (4); *KuczbKat* 90 (23); Cefarz kazał fynowi s koniá sfieść/ y wydał go zá gárdło oney niewiełcie/ powiedáiąc: Iżci infzey fprawiedliwości vczynić nie mogę/ ále otoć wydawam fyná zá fyná czyńże z nim co chcefz. *RejZwierc* 55v (34); *RejZwiercTrzec* Aaa2v; *BielSpr* 16v (7); *KochMon* 22; *WujJud* 17v (40); *WujJudConf* 30v (6); *RejPosRozpr* c (4); *RejPosWstaw* [21³]v (3); choćby infzego pożytku ztego nářzego przekłádu nie było / tedyby przedfię y tym iednym nie trzebá gárdzić. *BudBib* b4 (7); *HistHel* B3v (2); *MycPrz* II A3 (2); *Strum* C4 (5); *BiałKaz* D (3); *StryjWjaz* A2; niewiem iefliżeś ty iuż wolen/ fpraw infzych twoich ktore mařz ná fobie bobjm ia v ćiebie nie rad był importunem. *CzechRozm* 21 v; Iáko ono infzy [*anioł*] był co z Abráhámem zořtawfzy gadał/ infzy ktory Lotá prowadził/ á infzy też co Sodomę od Páná podwroćił. Infzy co Perfkiego Páńftwá/

á infzy co Izráelczykow ítrzegł. *CzechRozm* 51v; iedni tych/ á drudzy infzych fłow polńkich vzywáią *CzechRozm* 128 (157); *PaprPan kt* (12); *KarnNap* A3 (4); wydźimy że Krol/ będąc infzemi rzeczami [*aliis rebus*] zábawiony/ żadnym ípofobem ták wiela ípraw/ íędzić niemoże *ModrzBaz* 92; Są też y infze [*illa*] potrzeby/ ktore okrom íeymu trudno máią być íprawowane *ModrzBaz* 93v (92); *SkarJedn* 3 (4); W tym/ ielli fye potrzebá okaże/ infzym porządkiem tho dáć/ á nie té z sobą íyropy/ iáko my vkázuiem miéśzác/ będzie tho wolno *Oczko* 35v (34); *KochPs* 125 (2); Gdy iey co ofobnego ku iedzeniu dano/ ábo wino infze/ niechćiáá: iedno to co y drugie miáły. *SkarŻyw* 160 (8); *ZapKościér* 1580/5v; *MWilkHist* C3v; wielkie ízkody poczyniwšzy/ ludzi y bydłá z infzymi łupami nábrawšzy/ do íwoich íe Ziém wrocili. *StryjKron* 375 (82); ná mocnym y gruntownym fundámenćie/ ktory záváždy heretycy odrzucáli/ á íobie infzy zákłádáli *CzechEp* 130; Niech íobie o tym kto chce/ niemali infzych Hístorykow/ Ianá Báleufzá przeczyta *CzechEp* [413] (133); *CzechEpPORz* *3 (5); Gdyž állegorye y podobieńftwá w písmie świątym przywodzone/ nie máią być wedle czyiego zdánia y vpodobánia wykłádáne/ áni ná infzá ítronę przeciągáne: ále z wláfné⁸⁰ wykłádu píárzá tego ktory ich vżywa *NiemObr* 46 (21); *KochFr* 63 (3); *KlonŻal* A2 (2); *KochBr* 151; *KochMROt* B2; *ReszPrz* 14 (7); *ReszHoz* 116 (7); *ReszList* 157 (9); *WerGośc* 232 (4); *BielSen* 4; *KochSob* 67; Ná goley słomie leżał/ bo pościeli infzey nie miał *ArtKanc* B15v (3); *GórnRozm* B2v (7); *KochProp* 9 (2); poprawdzie trzebá íe było lepiéy ná to rozmyślic y infzym porządkiem podobno mówic *KochWr* 40 (5); ieltze mie bel Tatarzin niedofiagl/ yako wiela nífzich [!] íafiád y Bracij náfzey póřzkodził *PaprUp* E3 (14); To pófelítwo maćie/ íeśli infzé kto powié/ wiáry mu nie daćie. *ZawJeft* 11 (2); *ActReg* 124 (26); *Alius* – Infzy, nieten. *Calep* 52b (14); *GostGosp* 6 (13); *GostGospSieb* +2 (3); Czož záfię być moze nieludzkiego/ iáko infzym ludziom wzgárdę vkázowác *Phil* I2 (2); Síłém ludzi/ ná których żywot ízturmowano/ To pomogło/ kiedy íe zá zábité miano. Drogi infzély nie widzę *GórnTroas* 37 (3); *KochCz* A4v (2); *GrabowSet* E2v (3); *KochAp* 13; *KochFrag* 23 (2); Bo poniewáz infzy żywot/ infzy ítan íeft ízláchecki/ infzy kápłáńfki/ á od tych róřny kmiocy: tedy též nie iednáki tych ízácunek bydź ma *OrzJan* 123 (15); Auguřtyn S. ináčzey trochę te ártykuły rozdziela/ y niektore miedzy nimi/ infzym Apořtołom przypífuie: rozno nieco od tego co íię tu położyło. *LatHar* 10; ktore przypífano S. oney Swedńkiey Księźnie y wdowie/ á potym Mniřzce Brygidzie (bo infza íeft S. Brygidá pánná ze Szkocyey/ w cnotách okazała) *LatHar* 287 (44); *RybGęřli* B3v; Gdźiem též ktore fłowo/ ktorego w Graeckim y Láćinńkim nie mářz/ dla lepiřzego wyrozumienia przydáć muřiał/ tom dał infzá literá wydrukowác: ábyř poznał co íeft przydátek/ á co wláfné pířmo. *WujNT przedm* 20 (98); *WysKaz*)?(2v (3); bierzemy litery w infzym rozumieniu nie iáko trzebá *JanNKar* D2 (19); *JanNKarKoch* F3; wymuiemy z tego Kiiowńkie/ Wołyńńkie/ y Bráćlávńkie/ Woiewóřdztwá/ któré íe práwem infzym íáđżá. *SarnStat* 1183 (57); *WitořLut* A6; *GrabPospR* L2 (4); *KlonKr* F2; *KmitaSpit* B2 (4); Nie nowiná to bywála Bogu podawác żydowfki lud fwoy w niewolá zá infze grzechy ich: Ale pokarawšzy/ tedy ich zář wybáwiá. Sámo zgwáłcenie religiey/ ktore *praeuaricationem* pířmo zowie/ podáło ich w táká niewolá/ z ktorey y dotąd wřkurác niemogá. *PowodPr* 30 (16); infze potráwy chorym/ infze zdrowym fłužá *SkarKaz* 81a; Infze fłóńce á inny promień/ ktory z niego wynika: á przedfię iedno fłóńce. *SkarKaz* 485b (33); *CiekPotr*)?(2v (6); *VotSzl* A2 (8); *CzahTr* K3v; *GosřCast* 10 (6); Iednákiž mnie nieřtawa ná vkłóńę infzá/ Mniemam że y tá będzie wam nie póřlednieyřzá. *PaxLiz* A2v (2);

SkarKazSej 691a; *KlonFlis kt* (5); Bo tey niewiádomoŝci íam íobie przyczyną/ Íz pił wiele [...] Ínfza to niewiádomoŝc ktora bez náízego Przyczyny dánia roŝcie/ z przypadku íákiego *KlonWor* 70 (12); *PudłDydo* B (2); *ZbyłPrzyg* A2; *SarzRyt* B2 (6); *SzarzRytÍSzarz nlb* 2v.

W strukturach porównawczych: *inszy miasto kogo, czego* (2): *GrzegRóżn* I3; Nuíz owo poítánowienie ínfzey oíoby v kŝiáq miáíto tego komu dłužno/ y kwitowánie/ coż rozumieíz do íákiey ízkody ludzi przywodzi? *GórnRozm* Lv.

inszy (m)imo kogo, co (10): *LibLeg* 11/187v; *MurzNT* 28v; gđzyeby kto ínfá Ewányeliyá powyedał mimo tę [...] ma byc odrzucon. *KromRozm II* v4v; *UstPraw* A5v; *LeszczRzecz* A5v; *OrzQuin* Y2; *CzechRozm* 169v (2); ALe imo te doítóieńŝtwa [...] íá niektore ínfze [*sunt alii quidam*]/ ná ktore íynowie po ŝmierci Oycowŝkiey náítępiá *ModrzBaz* 46v; *WujNT przedm* 2.

inszy nad kogo, co (77): pan Voyewoda ynŝche dowodi nad thi ktore przed namy okazowaly poílowye yego vziwacz bandzye chczyal *LibLeg* 11/161v; A prawda íz niç ínfego Nad moç boga wŝzechmocznego Teras tobie niepomozie *RejKup* H (2); *MurzHist* M4; *GliczKŝiáq* P4; Nábuchodonor íeít Bogiem ná íziemi/ á nádeń ínfego nie maíz [*et praeter ipsum alius non est*] *Leop Judith* 5/29; *BibRadz* *7; Czemu ínfzey wiáry ty íobie ízukaíz náđ tę/ ktora tobie odumárli dziáadowie *OrzRozm* M4v; *BielKron* 15v; *RejAp* 33 (3); *RejPos* 40 (8); *BiałKat* 3v (4); *RejZwierc* 114v (2); *WujJud* 29; *WujJudConf* 8v; *BiałKaz* Fv (2); Bogá ínfzego prawdziwego/ náđ tego íámeqo y íedyneqo/ áni mam/ áni znam. *CzechRozm* 22 (24); *KochPs* 157; *ZapKóŝcier* 1580/14v; *CzechEp* 174 (4); *NiemObr* 43 (7); Bo náđ miód pieŝni twoich/ nie trzebá ínfzego Podbierác w plenich bárciách/ miodu wdzięczneyŝzego. *KlonŻal* Bv; *ReszPrz* 8 (2); *ActReg* 43; *KochCz* B2v; Y zgoía ía ínfzéz przyczyny nie przyznawam náđ tę/ ktora wam powiem. *OrzJan* 41 (3); *KoíakCath* C; *PudłDydo* A3v.

inszy niź(li) (128): odkupi íjnŝým obczyaiem plemię ludkié niźli przez twé okrutné vmęçzenie íj zabicié *OpecŻyw* [80] (2); *PatKaz I* 7v; *PatKaz III* 126v; *SeklKat* Zv; Mam ía czo ínfzego cziniç Nizly teras ŝwiata wyniç *RejKup* c5 (2); *HistAl* I4v; *MurzHist* N4v (2); *MurzNT* 18v (3); tedy wiédzmy że/ y/ ínfzy má dźwięk niź í *MurzOrt* B2 (4); *KromRozm III* I6v (2); *Leop Gal* 1/8; *UstPraw* F3 (3); *BibRadz* *7; *BielKron* 203v; *GrzegRóżn* H3 (2); Alia est ratio nostrorum temporum quam olim, Ynfzy yeít ípoíóób náízych lat niźli przed tym był. *Mącz* 347b; Diversae est quam lactuca naturae, Ynfzego yeít przyrodzenia niźli sálatá. *Mącz* 487d (5); *OrzQuin* V4v; *Prot* B3; *RejAp* BB6 (9); *RejPos* 10v (15); *KuczbKat* 415; Azaíz może byc moy miły brácie ínfza ábo mocnieyíza zgodá ŝwiátá tego/ niźli oná mocna á ŝwiéta zgodá Pána tego *RejZwierc* 259 (7); *BielSpr* 9v; *WujJud* 147v *marg* (6); *CzechRozm* I2 (6); Ínfzyc vmyíl niź Wándá ma tá pánná w íobie *PaprpPan* Ee3v; Ígarze [...] ktorzi rzeczą ínfzi íá/ niź íię okázuiá: ktorzi ínfze mowia niź rozumieia *ModrzBaz* 60v (10); *Oczko* 16; *SkarŻyw* 520 (3); *CzechEp* 59 (9); czyŝ ták rozumiał/ nieboże/ Ze czérniç ínfzy owoc/ niź tarnki/ dáç może? *KochFr* 102; *KochMuza* 25; *ReszPrz* 99; *ReszList* 153; *WisznTr* 8; *PudłFr* 13; *GórnRozm* Gv; *ActReg* 8; *GostGospSieb* +4; W ítan ínfzy/ niź pánieńŝki/ chce cie Pan Bóg wpráwiç *GórnTroas* 58; *KochPij* C3; *OrzJan* 102 (2); *LatHar* 47 (2); *WujNT* 2.Cor 1/13 (7); *SarnStat* 66 (3).

inszy od kogo, czego (6): *BiałKat* b2v; *WujJud* 230; *RejPosWstaw* [143²]v; *BudBib* cv; *CzechRozm* 258v; íanow chrzeít ínfzy od Chryŝtuíowe⁸⁰ y czym róžny *SkarKaz* Oooob.

inszy (o)krom(ia) kogo, czego (32): MurzNT 103v: kázda z tych fekt myeni/ iż nye my/ áni ktora iníffa fektá/ okrom yey/ yeft kołcyołem bożym. *KromRozm III* B6; *KrowObr* 15 (6); nie ieft iníffy Bog wífechmogący krom iego [*non est alius Deus praeter eum*]. *Leop Tob* 13/4; *OrzList* a4v; *UstPraw* H4; *BielKron* 437; Okróm tego/ mam iníffe dwoie piánié o mierzániu Laná *GrzepGeom* L3v; *WujJud* 210v (2); *KochPs* 20; *SkarŻyw* 67 (3); *StryjKron* 547 (2); *NiemObr* 67; *ReszPrz* 35 (2); *ReszHoz* 115; *ReszList* 189; *PaprUp* F2; *Phil* S3; *LatHar* +7v (3); *JanNKar* C3v.

inszy (o)procz kogo, czego (105): Człowiek íprawiedliwy powieda iż nigdy iníffe wípomózenie ie^{mu} przypáć niemoże opócz łáki páńkíey *RejPs* 190; *Leop* *B2; *RejAp* 83v; Obáczże fie iáko to ieft źle vnośic fie zá infzemi słowy/ zá infzemi naukámi/ zá infzemi wymyłły/ opócz ízczyrey náuki Páńkíey. *RejPos* 145 (18); *KuczbKat* 305 (3); *WujJud* 41 (3); *WujJudConf* 121v (5); *BudBib* Is 64/3; *CzechRozm* 54 (6); *ModrzBaz* 131; iż nie máłz iníffe⁸⁰ fyná Bożego Iezulá Chríftulá procz vkrzyżowánego *CzechEp* 218 (46); *CzechEpPorz* **4 (2); *NiemObr* 28 (4); páná infzého Niemieli znáć ná wieki/ prócz królá Polśkiého. *KochFrag* 43; A ták muśiáłá być infza w Chríftuśie náurá/ opócz tey człowieczy *WujNT* 314 (11); POśpolite też ruńzenie náłze [...] murem ieft y fundámentem mocy náłzey [...] á procz tego infzego wárunku nie mamy *GrabPospR* K2.

Występuje w członie będącym podstawą wyłączenia w konstrukcjach wyłączających wprowadzonych przez: je(d)no (1017), tylko (30), ale (14), jako (13), jeśli (7), chyba (3) [w tym: nic inszego (425), co inszego (234), żaden inszy (112), nikt inszy (54), kto inszy (54), który, jaki inszy (36), czyj inszy (1)] (1084): Wíłak wíełs mila panno ijżci bog ocietz za grzéch Adamow ijníffe ofiary nieżádá/ iedno krwie ij ímierci íwého ij twého iedyného fyná *OpecŻyw* 103v (6); *OpecŻywPrzedm* C3; *PatKaz III* 125 (3); *FalZioł V* 26v (5); *BielŻyw* 46 (2); *GlabGad* A7 (5); na kazdy dzień wołaiá íwym ięzikiem, lai illo illoloch/ to ieft niemáłz infzego Boga telko ieden Bog *MiechGlab* 20; *KłosAlg* A4v; *LibLeg* 11/152v (13); Nie zadne ítworzenie, ani zadna infza rzecz tilko ty íam miły panie z ośobliwey łaski íwey pośtanowiłes mie w takiey nadziei *WróbŻołt* B7v (4); Abowiem ia iníffey nádzieie niemam iedno włáfkáwem ípomózeniu twoiem *RejPs* 127v (40); *RejRozpr* B3; *ConPiotr* 33v; *SeklWyzn* D (2); Infzey winy ia nie baczę moy panie do siebie Iedno zem cie vmiłował wíęczyy nizli siebie *RejJóz* H4v; *HistAl* D5v (3); *MurzHist* C2 (10); *MurzNT* 28v (3); *KromRozm III* G6 (2); *Diar* 65 (2); *DiarDop* 98; Nic iníffego wyęcey dzyeczyęcyá nye płuye/ yáko wyelkye kochánye á pyełfczenye. *GliczKsiąż* E3v (20); *LubPs* V5; *GroicPorz* gg3; tey obłudy y zdrády íwoiey/ niemogł infzá okráłá y ochędołtwem przykryć/ iedno obrázy derwniánymi/ złotymi/ írebrnymi *KrowObr* 115v (115); *RejWiz* A5; A ia iníffego Apośtołá żadnegom nie widziáł: chybá Iákubá brátá Páńkíego [*Alium autem apostolum vidi neminem nisi Iacobum fratrem Domini*] *Leop Gal* 1/19 (6); *OrzList* d; *UstPraw* G3 (3); *LeszczRzecz* A5 (2); *RejZwierz* 132v (2); *BibRadz* I 456b marg (4); *OrzRozm* G (3); Kthorzy tedy chcá wíedzieć przyczynę mego żeglowániá/ tákież pielgrzymowániá/ infza nie byłá/ iedno ábych íwey myłli dofyć vczynił *BielKron* 455v (12); *GrzegRóżn* E3 (10); *KochSat* B3v; *KwiatKsiąż* A4 (7); *Mącz* 510d (15); *OrzQuin* L4 (9); *SarnUzn* E7v (2); Nie o infzychci żywióléch tego mowił/ ále o ludźioch *SienLek* T4v; *LeovPrzep* B4 (4); Thych lat nie móżymy infzych rozumieć/ iedno od w niebo włápienia Páńkíego *RejAp* 165 (53); *GrzepGeom* B2v (2); Iozeph wedle zakonu z infzego narodu nie mogł poiąć żony/ iedno z narodu íwego. *RejPos* 273 (186); *RejPosWiecz*² 91 (4); *RejPosWiecz*³ [97] (3); *BiałKat* 108v

(18); *KuczKat* 5 (9); *RejZwierc* 104v (46); *BielSpr* 26 (2); *WujJud* 91 (36); *WujJudConf* 42v (10); *RejPosRozpr* cv (2); *RejPosWstaw* 21 (6); *MycPrz* II A2 (2); *Strum* P2v; Vmárł Krol o Polacy Krol nieinżego Krolestwá/ iedno Krolestwá polkiego. *BiałKaz* H2v (7); A ániól ten nie inży ielt iedno on ktory też Iákobá wyrwał od wżyftkiego złego. *CzechRozm* 53v (66); *KarnNap* E4; Rozność křztałtow y barw v řzat/ á co inżego pokázuie iedno obyczáiw rozność y nieuftáwicznóř? *ModrzBaz* 57 (55); *SkarJedn* A2v (2); *Oczko* 15v (3); *KochPs* 200; *SkarŻyw* 89; *ZapKořcier* 1581/20v; *StryjKron* 652; A což inżego y ku ktoremu inżemu końcowi Chrřtus mowił y wczynił czynił/ iefli nie ku temu ábyłmy fię prze zeń/ iáko Páweł mowi z Bogiem oycem poiednáli *CzechEp* 312 (59); *CzechEpPORz* **3v; *NiemObr* 35 (13); A lékárftwá inżégo niewiem téy chorobie/ Ieno gđzięř zgbę řtrácił/ tám iédź po mię łobie. *KochFr* 68 (2); *KochDz* 106; *ReszPrz* 52 (16); *ReszHoz* 117 (2); *ReszList* 190 (6); *WerGořc* 215 (3); *WerKaz* 285 (5); *KochPieř* 9; *GórnRozm* C (4); *KochWr* 25 (3); Stan Duchowny od Swieczkiego iest oppressus nie zinszey przyczyny ale causa religionis. *ActReg* 19 (9); *GostGospSieb* + 2v (2); *Phil* I (4); *GrabowSet* A2 (2); *KochAp* 5 (2); *KochFrag* 28; *OrzJan* 124 (17); *LatHar* 90 (6); *KołakCath* B4; *WujNT* 4 (44); *WysKaz* 5 (7); *JanNKar* C (3); *JanNKarKoch* G2 (2); *SarnStat* 364 (7); *SiebRozmyřl* [A2]; A my ná tákie pericula wárunku inżego niemamy/ iedno fámo pořpolite ruřzenie. *GrabPospR* K4 (3); *PowodPr* 35 (3); *SkarKaz* 276a (2); *CiekPotr* 88 (2); *SkarKaz Sej* 691a; *KlonFlis* A3v (2); *KlonWor ded* **3; *PudłDydo* [B5].

W charakterystycznych połączeniach: *drugi ... inszy* (1); *inakszy ... inszy ... inszy* (1); *inszy ... inszy* (95), *inszy ... inszy ... inszy* (10), *inszy ... inszy ... inszy ... inszy* (2), *inszy ... inszy ... inszy ... inszy* ... *inszy* (2), *inszy ... inakszy ... inakszy ... inakszy ... inakszy* (1), *inszy ... iny* (3), *inszy ... inszy ... inszy ... roźny* (1), *inszy ... ten* (1); *iny ... inszy* (1); *jeden ... inszy* (3), *jeden ... inszy ... drugi ... drugi* (1), *jeden ... drugi ... inszy* (3); *niektory ... inszy* (2), *inszy (= niektory) ... drugi ... drugi ... niektory* ... *inszy* (1); *ten ... inszy* (2).

W połączeniu z innym zaimkiem: »co(ř, -ź, -kolwiek, -le) inżego; co insze (acc.)« = *nie to, oprócz tego, poza tym; quid aliud PolAnt, Modrz; aliud, alia res, quidvis Mącz; quid, quidvis aliud Modrz* [szyk 561 : 7] (567; 1); *OpecŻyw* 191v; *FalZioł* I 17b (4); *GlabGad* I5 (3); *MiechGlab* 62; *KłosAlg* A4v; *LibLeg* 7/35 (6); řnadź ćiebie opuřciwřly dáleko więcey co inřwego máią nápieczy. *RejPs* 107v (8); *ComCrac* 19v; *RejRozpr* B4v; Czoz ty to inżego grodzyřź A mnie řnadź w pole wywodzyřź *RejJóz* D3v (9); *ZapWar* 1548 nr 2668; Bo nie trwa przy Panu w wierze A czo ynř przedię bierze *RejKup* T; Aczy wřlyřzy niewierzili Bo řyę ynřřem ćzem bawili *RejKup* Y (9); *HistAl* A3; *MurzHist* C4 (2); Leć iefli Antichřiftami bęđziemi/ czegóř inżégo iedno piekła czekamy *MurzNT* 61 (8); *GliczKsiąź* G8 (21); I cořz to tedy Papięř okázuie w thych koronách y mietzu y wtym odzieniu inżego/ iedno iż tzyni nářmiewiřko s Páná Iezu Kryřtá vbogiego *KrowObr* 27v (50); *RejWiz* 53v (2); *Leop* *B2 (2); *UstPraw* Bv (6); *LeszczRzecz* A5 (2); *RejFig* Ee3v; *RejZwierz* 18v (4); *OrzRozm* F (2); *BielKron* 229; *GrzegRóźn* D (6); *KwiatKsiąź* A4 (3); *Duci cogitatione alio*, O czym ynřřim myřlić. *Mącz* [95]d; *Quidvis perpeti potius malim*, Wolałbych nie wiem co ynřzego cierpieć. *Mącz* 284b (15); *OrzQuin* Nv (2); A widzę że řą v nich głowki bárzo chore/ Więcey prze co inżego niź prze trunki řpore. *Prot* B3 (2); *SarnUzn* Cv; *SienLek* 89; *RejAp* 11v (19); A iefliby řie odwłokło wyřłuchánie twoie/ ábo ná co inżego odmieniłáby řie prořbá twoiá/ řłuchay co Abákuk Prorok o

tym nąpifał *RejPos* 46v (51); *RejPosWiecz*² 93v; *RejPosWiecz*³ 98; *BiałKat* 111 (2); *KuczbKat* 326 (4); *RejZwierc* 73v (30); *WujJud* 21v (9); *WujJudConf* 8v (3); *RejPosWstaw* 21 (4); *HistHel* C; *Strum* Cv (2); Infzy przeto infzego coś krzyczeli [*aliud quid clamabant*]/ bo było zgromądzenie zmieszáne *BudNT Act* 19/32; *CzechRozm* A5v (39); *PapPan* Ff3v; *ModrzBaz* 3v (47); Tołz Pántus/ y Tumites: zgadzał fię y Lampon/ Y Vkálegon z nimi: ále Iketáon Coś infzego rozumiał *KochOdpr* Cv; *Oczko* 30v (4); *KochPs* 200; *SkarŻyw* 134 (2); *MWilkHist* C2 (2); *CzechEp* 12 (58); *CzechEpPORz* *4 (3); *NiemObr* 20 (13); *KochFr* 84 (2); Rzecze mu Borzuy/ tym mię nie ofzukałz/ Ráczy w czym infzym fwoię biegłość ukalz. *KochSz* B2; *ReszPrz* 8 (5); *ReszList* 142; *WerKaz* 285 (4); *WisznTr* 8; *PudłFr* 13; *Górnr Rozm* A2v (3); *KochWr* 21; *PapUp* G4v; *ZawJeft* 7; *ActReg* 21 (8); *Calep* 415b; gdy ná targ ieżdzą/ álbo choć po cole infze/ ma tego Vrzędnik doyrzeć *GostGosp* 30 (2); *GostGospSieb* + 2 (3); *Phil* D3 (2); *KochCzJan* A3; *KochPij* C3; Coż iest moy żywot/ o Pánie/ infzego/ Iefli nie obraz/ cieniá niktącego? *GrabowSet* S2v; *KochFrag* 29 (2); *OrzJan* 23 (12); Mamci fie ia czym infzym/ nie fráłzkámi/ báwić *WyprPl* B2; *LatHar* 115 (4); *WujNT przedm* 5 (17); *WysKaz* 22; *SarnStat* 870; *WitosłLut* A2; *GrabPospR* L2; *PowodPr* 78; *CiekPotr* 56 (3); *VotSzl* B3 (2); wczym infzym fkládności Dozwalam/ wżeńfkich rzeczách fzkodliwé fpólności. *GosłCast* 67 (2); *PaxLiz* Bv; *KlonFlis* A4; *KlonWor ded* **2; *PudłDydo* B2.

»czyjże inszy« (3): A kto nieieft flugá Boży/ á tzyiże ma być infzy/ iedno Dijabelłki? *KrowObr* 18; Iefli to nie yeft przeciwko tobie ya go chcę zápomoc P. Bá dobrze tilko z twego miełzka L Ey z cziyegołz ynfzego. *Mącz* 245b; *JanNKar* A4v.

»kto(ż, -ś) inszy« = *nie ten, oprócz tego, poza tym; alter, quis alius Mącz; alius, quivis alius Modrz; quis Vulg* [szyk 283 : 3] (286): *OpecŻyw* 104; *Quis dabit ex Syon falutare Ifrael* [...] Y kto infzy da z gori Sion wybawienie ludu Yfraelskiemu *WróbŻółt* 13/7 (2); *WróbŻółtGlab* A3; A kogo ynfzego na tho myełcze sızobą wełzmyełz kthory by themv dołzicz wczynycz mogł *LibLeg* 7/104v (6); Y ku komułz ia infsemu mam fie wćiec iedno ku tobie miły pánie *RejPs* 76v (6); Y komuż to ma być dano Ifćieć nie infsemu komu Iedno flugam z iego domu *RejRozpr* B3; *ConPiotr* 33; *RejKup* i2; *MurzHist* A4v (5); *MurzNT* 28v (4); *KromRozm III* N2v; *LibMal* 1554/190; *GliczKsiąż* K8 (5); Syn Boży [...] niechce [...] dopuścić [...] kościołowi fwemu Świętemu/ áby kogo infzego chwalił/ komu infzemu fluzył/ v kogo infzego obrony Ifukał/ kogo infzego miłował/ iedno fie tylko do fámego záwždy wćiekał. *KrowObr* 69 (12); *RejWiz* 74; *Leop Eccli* 14/5; *UstPraw* G4 (2); ten co fwiátem władał/ teraz iáko źwirzę/ Leży ná gołey zyemi/ á kto infzy gmerze/ W iego páńftwiech/ w klenociech *RejZwierz* 46 (2); *BielKron* 412v (4); *GrzegRóżn* K2 (2); *KwiatKsiąż* A4; *Vicarium supponere*, fwoye mieyłce kim ynfzim záłádzić. *Mącz* 312a (13); *OrzQuin* K2 (2); *RejAp* 20 (6); *GórnrDworz* Sv; *RejPos* 113v (6); Pan Bog szczesciem wladnie komu inszemu odeimie. a da mnie. *ZapMaz VII* Z 8/99; *HistLan* Dv; *KuczbKat* 365; *RejZwierc* 173 (4); *WujJud* 53v; *WujJudConf* 233v; *RejPosWstaw* [21²]; *MycPrz* II A2 (2); *Strum* H3v (2); A więcze mi fie też nie godzi/ kogo infzego bronić/ gdyby on od człowieká złego trápióny był *CzechRozm* 244v (45); á przetoż gdy do nich kto ma mowić trzeba włzytkę mowę odmienić á ták zformowác/ iákoby nie ztym co go widzi/ ále zkim infzym [*cum tertia persona*]/ ábo o kim infzym [*de tertia persona*] mowil. *ModrzBaz* 59v (16); *SkarJedn* 217; *SkarŻyw* 69 (2); *MWilkHist* F4; *CzechEp* 5 (62); *NiemObr* 166 (5); *KochSz* Bv; *WerGość* 223 (2); Ty mię pochwal/ moiá páni/

Niedbam choć kto inſzy gáni. *KochPieś* 34; *PudlFr* 37; *ArtKanc* Sv; *GórnRozm* C3 marg; *KochWr* 31; *PaprUp* F2 (2); *ActReg* 61 (5); *Phil* S3; *GrabowSet* Yv; *KochFrag* 44; *OrzJan* 133 (2); *WyprPl* B2v; *LatHar* 181 marg; *WujNT* 68 (14); *WysKaz*)?(3v; *JanNKar* B2; *SarnStat* 13 (6); *GrabPospR* N4v (3); *SkarKazSej* 674b; Kocha fię w łobie Dureń/ płącze nad zdrayczyną: Ano ktoś inſzy oney puchliny przyczyną. *KlonWor* 60 (3); Iemuż fię k woli wftroy/ nie komu inſzemu. *ZbylPrzyg* A3v.

»ktory(ż) (a. ktorykolwiek), jaki(s) (a. jaki(s)kolwiek, a. jakowy) inszy« = *alius* *Vulg*, *Modrz*, *JanStat*; *aliquis*, *aliquis alius*, *quouis alius* *Modrz* [szyk 247 : 22] (146 : 123): Gdy tak rozmawiali/ pán Iezus przyłączył fię k nim/ iakoby ktory ijnłfy pielgrzym *OpecŻyw* 167v; *MetrKor* 40/817; Theż Magnes ieft barzo dobri ktoby fię igłą wdawił, albo iakiem inſzem żelazem *FalZioł* IV 55d (17); łodką rzecz żyły więczy w fię ciągną niźli iaką inſzą *GlabGad* C7 (3); *MiechGlab* 75; *WróbŻołt* N8; *LibLeg* 6/156 (3); *ComCrac* 21; *ZapWar* 1548 nr 2667; *MurzNT* 8v (2); *MurzOrt* B2; *KromRozm III* B6; *GliczKsiąż* E8v (4); *KrowObr* 12 (9); *RejWiz* 23; *Leop* VVv; *UstPraw* Iv; *BibRadz I* 133c marg (2); nazwyſkiem Bogá rozumie fię Bog Oćiec/ á nie inſzy iáki Bog Troiáki *GrzegRóżn* B3v (6); *Mącz* 16c (3); *RejAp* 122v (2); *GrzegGeom* K4 (2); *RejPos* 84v (9); *KuczbKat* 320; *RejZwierc* 38v (5); *WujJud* 136; *BiałKaz* K2; A ták łpołob ten wtory wfpławiedliwienia [...] puściwłzy imo fię/ okałz iełli małz ktory inſzy. *CzechRozm* 217v (56); áby łnac miłość abo nienawiść/ nádzieia ábo boiaźń/ ábo iákakolwiek inſza namiętność/ gránic wczłiwości nieprzeftąpiłá. *ModrzBaz* 7 (46); *Oczko* 16v (2); *SkarŻyw* 538; *StryjKron* 155; *ZapKościer* 1582/32v; łtoiać wrzkomo przy nim/ przeciw náukam iego/ iákie inſze náuki wnošili *CzechEp* 352 (35); *NiemObr* 33; *KochSz* C3v; *ReszHoz* 115; *WerKaz* 296; *GórnRozm* G3v (3); *KochWr* 40; *ActReg* 18; *GostGosp* 12 (3); *KochCz* B2v (2); Bo któraź inſza moc zwoiowála žiemię Niemiecká zá łágiełá? *OrzJan* 16 (2); *LatHar* 26 (5); *WujNT* 103 (4); *WysKaz* [23] (2); *JanNKarGórn* D4; ARełty wzdawánia *in contumaciam* ná Séymie/ zá Dworem/ y przed ktorymkolwiek inſzym łádem máia byđz dopułczoné *SarnStat* 805 (12); *PowodPr* 67 (4); *PaxLiz* D3v (2).

»nic inſzego« = *nic* *poza tym*, *nic oprócz tego*; *nihil aliud* *Mącz*, *Vulg*; *aliud* *Modrz* [szyk 464 : 3] (467): Ale łtoletz boży nitz inłłęgo nie ieft/ iedno paⁿna maria *OpecŻyw* 189v (2); *OpecŻywPrzedm* C3; *PatKaz III* 93 (2); *FalZioł III* 2d (3); *BielŻyw* 46 (2); *GlabGad* M (7); *LibLeg* 11/78 (4); *WróbŻołt* 118/9; *RejPs* 36v (20); Ia juź niemam nicz jnłłfygo Czem bronicz wyłtępku łwego *RejKup* dd2 (2); day nam niełmiertelnołć/ á nic inſzego nie žádamy. *HistAl I* (4); zali niedłátego duchem łwiętyym napifáno ieft? aby nigd inſzego nic nieczekál/ iedno frogiego a łprawiedliwego łádu Boże^{so} *MurzHist* R4 (7); *Diar* 65 (2); domá chowányec ni ku czemu yedno álbo do łkotá álbo do koźice/ inłłemu fię nye godzi. *GliczKsiąż* H6 (4); *LubPs* V5; *KrowObr* 118 (66); *RejWiz* A5; *Leop Act* 17/21 (2); *UstPraw* H4 (2); *RejZwierc* 132v; *BibRadz I* 456b marg (4); *OrzRozm* F2; niedbał Máchomet niocz inſzego kiedyby go żywo dołtał *BielKron* 250 (5); *GrzegRóżn* [L2]v (4); *KochSat* B3v; ktorzi łtamład [gry w kostki] rołkołz nieiaká łowia/ takowi nierychli á gnułnego dowcipu łá/ yź nic inſzego niemoga wynalełć/ wczym by fię poćciwiewy rołkołzować mogli. *KwiatKsiąż* P4; *Mącz* 41d (12); *OrzQuin* C3 (2); *LeovPrzep* G2v (3); *RejAp* 22 (31); *GrzepGeom* B2v; A choćby teź iuź nie inſzego nie był/ tedy ná tym dołyc co thu Pan opowiedáć raczy *RejPos* 189v (95); *RejPosWiecz*² 91 (2); *RejPosWiecz*³ [97] (3); *BiałKat* 96 (9); *KuczbKat* 170 (5); *RejZwierc* 12 (26); *BielSpr* 52v; *WujJud* 3v (24); *WujJudConf* 8

(6); *RejPosRozpr* cv (2); *RejPosWstaw* [41²]v (2); *MycPrz* II C4; *BiałKaz* H3v (2); *CzechRozm* 34v (6); *PapPrPan* D3; *KarnNap* E4; *ModrzBaz* 5 (12); *Oczko* 15v (2); nic inźzego nie żądaiąc, nad Contract który miedzi łobie maią *ZapKościę* 1580/14v; *StryjKron* 652; *CzechEp* 143 (2); *NiemObr* 132 (4); *ReszPrz* 92 (9); *ReszHoz* 115 (2); *ReszList* 146 (3); *WerGość* 214 (2); *GórnRozm* F4v; *ActReg* 14 (3); *Phil* D3 (2); *KochAp* 6; *OrzJan* 88 (3); *LatHar* 90 (5); *KołakCath* B4; Ia dufam o was w Pánie/ iż nic inźzego rozumieć nie będziecie *WujNT Gal* 5/10 (18); *WysKaz* 14 (4); *JanNKarKoch* G2; *SarnStat* 442; *SiebRozmyśl* [A2]; *GrabPospR* K3v; *PowodPr* 54; *KlonFlis* A3v.

»niektory inszy« = *certus, quidam alius* *Modrz* [szyk 11 : 9] (20): *LibLeg* 7/41; *WróbŻółt* X2v; *MurzOrt* B3; *LeovPrzep* Cv; Są y inźze niektore kazania Piotrá ł. w dzyeiach Apoštołłkich/ ále wŷyftki tenże cel máią. *RejPos* [143³]v; *Zámknęłaby* fię też y onym drogá/ ktorzi aż do Rzymu/ ábo do inźzych niektorych kráin [*in certas provincias*] biegią *ModrzBaz* 91 (3); *CzechEp* 124 (3); *LatHar* +12v (5); dziś ie [*treпки*] Bernárdini y niektorzy inźzy Zakonnicy nołzą. *WujNT* 148; *GrabPospR* Lv; *PowodPr* 70 (2).

»nikt inszy« = *nikt poza tym, nikt oprócz tego; nemo* *Mącz; nemo alius* *Modrz* [szyk 84 : 1] (85): *WróbŻółt* E3; Bo inadz ták rozumieią żem ieft práwie odćiebie opułłczon/ á inźly nikt nieieft kto by mie wydárł zgich mocy *RejPs* 103v (9); *Abi yey* mzi wthey czczy y powadze myely [...] Anykomv ynłchemv połłwłzny nyebily. any dochodow oddawaly ymo yey C. m. *LibLeg* 11/187v (4); *ZapWar* 1548 nr 2667; Tedy yedno yego łwieta mocz Nikd ynfy niemoże pomocz *RejKup* r4; *MurzHist* R3v (2); *GliczKsiąż* C4; *KrowObr* 23; *UstPraw* C4; *RejZwierz* 133; *BielKron* 202; *Namque* quod tu non poteris, nemo poterit, Bo czemu ty nie łproftałz/ temu nikt ynfy nie łprofta. *Mącz* 240d; *OrzQuin* Gv (2); *RejAp* 7 (10); *RejPos* 20v (22); Ale ieftli tho w łobie łam záhámuiełz/ gdyżci do tego iuż nikt inźzy pomoc nie może/ pátrż iákie dziekowánie odniełsz. *RejZwierc* 79v (2); *WujJud* 56v; tákowey czci łámemu Bogu należącey/ áby nikomu nieoddawał inźzemu. *WujJudConf* 53 (2); *RejPosWstaw* 143v; *Strum* P3v; *BiałKaz* F3; *CzechRozm* 187; *KarnNap* B4; trzebá mowić o głównieyłzych łędziach/ do ktorzych od inźnych łędziow wŷytcy Koronni łtanowic ápellowác mogá/ á od nich do nikogo inźzego *ModrzBaz* 90v (2); przirzekł ni nakim inźzim tego łzukać, iedno na Sliachetnym Panie Philipie Bukowskim. *ZapKościę* 1581/20v; *CzechEp* 343 (4); *ArtKanc* D3v; *ActReg* 14 (3); *Phil* S3; *KochAp* 5; *WujNT* 460; *SarnStat* 483 (2); *PowodPr* 40.

»żaden inszy« = *nikt poza tym, nikt oprócz tego; nullus* *Vulg* [szyk 211 : 19] (230): *ZapWar* 1522 nr 2287; *MetKor* 59/76; gdy ktoremu towarziłz iako zginie, tedy iuż wıęczyy żadnego inźzego nienabywa *FalZioł* IV 21c (3); *GlabGad* C5v; *MiechGlab* *4 (4); *LibLeg* 6/117v (4); *KromRozm* III M8; *GliczKsiąż* C (5); Przes tegołz tedy my łámego/ Páná Iezu Kryftá Syná Bożego iedynego/ á nie przez żadną inźzą rzetz/ [...] ludzi pokutuiących/ grzechow odpułłtzenia vtzemy *KrowObr* 51v (10); *GrzegRóżn* Lv (2); *KwiatKsiąż* G3v (2); *OrzQuin* Yv (2); *LeovPrzep* B4 (2); *RejAp* 33 (9); Ale nie trzebá áni Dawidá/ áni Sálomoná/ áni Ezáiałzá/ áni żadnego inźzego Proroká/ dołyc nam ná onym napewnieyłzym Proroku náłzym ná łámym Pánu náłzym *RejPos* 321v (78); *BiałKat* 136 (2); *KuczbKat* 150 (4); [*dudek*] łam łmierdzi y gniazdo łwe zówždy záplugáwi/ czego inźzy żadny ptak nie czyni/ y owłzem ie łobie zówždy káždy chędoży. *RejZwierc* 52 (9); *WujJud* 126v (3); *WujJudConf* 59 (5); *RejPosWstaw* [41²] (2); *Strum* P; *BiałKaz* Fv (2); *CzechRozm* 9v (16); *ModrzBaz* 17; *SkarJedn*

122; *StrykKron* 395 (3); my żadnego inżezgo fyná Bożego według piłmá ś. nieznamy: kteryby był fpolifitny y Bogu oycu we wżem rowny *CzechEp* 218 (24); *CzechEpPORz* **4 (3); *NiemObr* 24 (5); *ReszPrz* 26 (3); *ReszHoz* 130; *ReszList* 184; *KochWr* 39; *OrzJan* 48 (5); *LatHar* +11 (2); *WujNT Act* 17/21 (4); *JanNKar C*; *JanNKarKoch G2*; Piłfarz tenże Ziemki [...] á nie inży żaden/ Aktá Grodzkié fprawowác ma *SarnStat* 1157 (2); *KmitaSpit C3*; *PowodPr* 58; *SkarKazSej* 691 a.

Wyrażenia: »na inszy czas, inszego czasu, inszym czasem, w inszych czasiech« = *nie w tym czasie, (na) kiedy indziej; alias Mącz, Calep* [szyk 54 : 10] (29 : 22 : 12 : 1); *BierEz D*; *FalZioł II* 3a (2); Inżezgo lepak cżafu gdiż fie fzczeńcie zmienilo, á nie przijaciele do krainy w ciągnęli, ci ktorzy fż przednimi vciecz mogli, vciekli *BielŻyw* 14; *GlabGad D6v* (4); A yefly bog pomoze vffyefcz Chrzes. vniego tedi ony ynshim czaffem fbuduya zamek *LibLeg* 11/44v (3); Piłaliłmy inżyich cżáfow Máieftatowi wálzemu/ teraz też piłzemy po wtore. *HistAl E5v*; *KromRozm I F*; Ale odložmy to ná inłfy cżás y myeyfće. *KromRozm III H6v* (4); *UstPraw A3*; *BielKron* 225v (6); Alias, Inżezgo cżafu/ Podczas. *Mącz* 6d (5); *GrzepGeom O4*; *KuczbKat* 205; iż fie [w starości] iuz bliżfzey fmierci nádziejamy niżli w inżyich cżáliech/ bo połpolicie po Iefieni žimá bywa. *RejZwierc* 162v; *WujJud* 193; *BudBib c2*; *BudNT Ff8v*; odchodząc od ciebie/ [Bogu cię] poruczam: wżákże iefczće cżafu inżezgo do ciebie nádeydę. *CzechRozm* 204v (4); *ModrzBaz* 90v; *StrykKron* 697; *BielSen* 4; *PudłFr* 67; Połzedl zatim odemnie/ á natzas inżi na fzerfza mi fie rozmowe obiecal. *PaprUp* 12; *ActReg* 20; Alias – Drugim razem, inżezgo cżáfu. *Calep* 52b; *GostGosp* 6 (2); *OrzJan* 69 (5); *LatHar* 198 (4); *WujNT* 310 (3); *WysKaz* 34; *GrabPospR N4* (2); *GostCast* 24.

»daleko inszy« (15): Ale dáleko inłfa rzecz być powłfechnym bifkupem/ niżli być bifkupem powłfechnego kołcyoła *KromRozm III O7* (2); *RejWiz* 27; Diversior, Różnieyfzy/ dáleko ynłzy/ Comparativus. *Mącz* 488a; *RejAp* 181v; *WujJud* 55v (2); *BudBib c2* (2); *CzechRozm* 153 (3); *ReszList* 153; Czuie to bowiém dobrze/ żeby mu przyłżlá fprawá dáleko z inżými ludźmi/ niż ná ón cżás byłá/ kiedy Káppádociá [...] pod fwą moc podbiiał. *OrzJan* 81; *WujNT przedm* 24.

»z inszej gliny ulepiony« (1): Ten będzie moiéy rádźie wielce fye dziwował: Nie wiedząc/ žem ia z inżéy gliny vlepiony. Ia miernościá á ón fnać żądzą przełádzony. *KochMarsz* 154.

»inszy a inszy« = *coraz inny; alius atque alius Cn* (6): Tautologia, [...] Cżęfte powtarzanie yedney rzeczy ynłzemi á ynłzemi słowy. *Mącz* 441d; *RejAp* 188; *RejPos* 276v; Y to mála winá/ iż fłowá inłze á inłze/ ták v Grekow iáko y v Lácinnikow fą. *CzechRozm* 127 (2); *SkarJedn* 73.

»na (po) inszym mie(j)scu; na insze mie(j)sce« = *nie w tym miejscu, gdzie indziej; alibi, aliorsum, Mącz; (in) alio loco Modrz* (123; 20); *PatKaz III* 146; *FalZioł I* 18b; Aby nie tilko w Krakowie przebywali, ale też y po inżyich miełthczach w Polłzće *MiechGlab* *2; *RejPs* 78v; Bo to wyložyl łtego co piłmo na inłzem miełcu powiedá *MurzHist S3v*; *GliczKsiąż B7*; *KrowObr A4v*; *Leop 4.Esdr* 5/8; *BielKron* 238 (4); on łam tego Bogá trzysłownego/ ábo Trinomium na inłzych mieyfcách broní. *GrzegRóżn I3*; Alibi, Ná ynłzym miełcu. *Mącz* 6d; Aliorsum, Ná ynłzim miełcu, yndziej. *Mącz* 6d; Miełce do młodych fzczepów/ fzczepienia/ które potim ná ynłze miełcá [...] przełádzáya *Mącz* 381c (16); *OrzQuin L4*; *SienLek* 34; *RejAp* 162; *RejPos* 126 (4); *RejPosWiecz*² 94v; *BiałKat b2v*. (4); *GrzegŚm* 10; *KuczbKat* 75 (3); *RejZwierc* 68; *WujJud* 28v (11); *WujJudConf* 23 (3); *RejPosRozpr b4v*; *Strum O2v*; *BiałKaz E3v*; Owoce zás duchowne małż opíłáne/ Gal: 5. v 22. y ná inłzych mieyfcách.

CzechRozm 241 (19); Ale iuz temu niech będzie koniec/ ponieważm o tem ná inżem mieyfcu ízyrzey piął. *ModrzBaz* 30v (11); *SkarJedn* 90; Dofyc mnie to pokázác/ iż ták tu y ná inżych mieyfcách piíze á indżey inák *CzechEp* 251 (26); *NiemObr* 43 (2); *ReszPrz* 37; *WerGośc* 232 (2); *ActReg* 18; *Calep* 964b; *LatHar* 120 (4); *WujNT przedm* 22 (7); A iefliby taką drogę przemienić chciał ná inżé mieyfce [...] tedy inną drogę ták dobrą iáko piérwíza byłá/ ma w imieniu íwym wydác. *SarnStat* 1164; *PowodPr* 8; *SkarKaz* 40a (2); *KlonWor ded* **4.

»inszym razem« (1): Deinde – Potim, inżim razem. *Calep* 299a.

»insza rzecz« = *nie to samo, co innego; aliud* *Modrz* [szyk 56 : 2] (58): yna rzecz iefł kościoł albo zbor krzeſciańfky/ á yníza dom koſcielny *SeklKat* Q3; *MurzHist* M4v; *MurzOrt* B2; *KromRozm III* M2v (3); Iníza iefł rzetz wiedzieć/ á iníza iefłh rzetz wierzyć/ ale według wálzey Rzymfkiey Grámmátyki/ y Loiki/ wízyftko tho iedno iefł v was wiedzieć y wierzyć? *KrowObr* 55; *UstPraw* G; *BibRadz* I 143c marg; oni obyczáiem íwoim chcą mowić á nie iednáko rozumieć/ to iefł/ áby ináczey słowa brzmiály/ á inízą rzecz znáczyły. *GrzegRóżn* H3; Allegoria. Gdy ynízą rzecz mowimy á ynízą rozumiemy *Mącz* 7a; *RejAp* 5 (2); *GórnDworz* M7; *RejPosWiecz*³ [97]v (2); *WujJud* 138 (6); *BudBib* c2; *BudNT* li (2); Bo nie ftoi w Greckim eis fe to iefł w cię: [...] ále ftoi epi fe to iefł nád cię/ ábo ná cię/ co iefł rzecz iníza. *CzechRozm* 157; A báczyć to y íam z náńzego ięzyká możeſz/ iż to iníza rzecz iefł/ mowić ták: ten íie názywa imieniem Chriſtuſowym: á mowić/ ten wzywa imienia Chriſtuſowe⁸⁰ *CzechRozm* 197 (13); Aliudque cupido, Mens aliud fuadet [...] Inízą mi rzecz moy rozum/ á inízą gniew rádźi *ModrzBaz* 7 (5); *CzechEp* 169; *LatHar* 111; *WujNT* 12 (2); *SarnStat* [1281] (2); *PowodPr* 41 (4); *SkarKaz* 350b (2); Więć teź iníza rzecz rolnik: inízy lichwiarz: Bowiem Lichwiarz [...] Nic nie robi *KlonWor* 77.

»inszym sposobem, obyczajem; w (na) inszy sposob, obyczaj« = *nie w ten sposób; aliter, aliorum, alia ratione, in alteram speciem* *Mącz*; *modis aliis* *Modrz*; *alioquin* *Calep* (39 : 26; 3 : 3): *OpecŻyw* 100; *PatKaz* I 7v; Thak tym zrzádzieniem dnę z wirzchu muſíſz goiyc/ á wewnátrz inżem obyczáiem kthemu ſłużáczym. *FalZioł* II 14d; *LibLeg* 11/172v; *MurzHist* Ev; Ktory ípor potym przy oſtátnyey wyecerzy páńfkyey znowili/ ácz w iníſy obyczaj *KromRozm III* M6 (2); *GroicPorz* av (3); *BibRadz* I 133c marg; *BielKron* 26 (2); Aliter, adverbium, Ynácey/ inżym obyczáyem. *Mącz* 7a; Aliorum dixeram, W yníſim ípoſób rzékł. *Mącz* 86a; translatio quaedam recti solitique sermonis in alteram speciem, Przeczinienie/ Przetworzenie mowy ná yníſy obyczaj. *Mącz* 219b (4); *GrzepGeom* O3v; *RejPosWiecz*² 91 (6); *BiałKat* 110v (2); *KuczbKat* 365; *RejZwierc* 137v; *BielSpr* 9v; *WujJud* 55v (2); gdy porzádkiem íwym przyſzedł do Iozeffá/ tedy iuz inżym niź przed tym ípoſobem mowi *CzechRozm* 161v (8); gđzie iefli oſtáli winni/ tedy ie z źiemie wywoływano/ y inżemi obyczáymi [*modis aliis*] karano. *ModrzBaz* 43 (13); *SkarJedn* 73; *CzechEp* 89 (2); [*kościóły greckie*] Papiefkim okrucieńſtwem z prawdźiwey zbáwiennyey drogi zwiedźione/ áni ná żaden inży ípoſob wyſzpocone nie były. *ReszPrz* 68 (2); *ActReg* 49; Alioquin – Inżim ípoſoben [!]. *Calep* 53a (2); *LatHar* 665; *WujNT przedm* 7 (2); *JanNKar* Dv; *SarnStat* 669 (6); *KlonWor* 25.

»inszą stroną« (2): Więć vbogi Szláhcíc/ iáko on śmie Stároſtę gdy w czym powinności íwey nie czyni dofyc/ pozwác/ ábo by mu tego záś Stároſta nie oddał inízą ítroną? *GórnRozm* C3; Odpáđz od nas złoſliwego/ Nábaw pokoju twoiego: Aby z twoią obroną/ Złe odefzłó inízą ítroną. *LatHar* 37.

»inszy świat, kraina« = *tamten świat* (1 : 1): Nie miełzkamy ná tym świecie ábyfmy wiecznie ná nim miełzkáli/ ále pielgrzymuiący/ iż gdy śmierć przyydzie/ idziemy do inszych kráin álbo miełzkánia *HistAl* K4; W tym kroleństwie po zmartwychwłtáníu vkázował się/ y iadł y pił z vczniámi twemi/ będąc iuż ná inszym świecie y kroleństwie swoim. *SkarKaz* 207b.

Szeregi: »inszy (i, abo) drugi« [szyk 5 : 1] (6): Delphin [...] Gdy vmrze [...] thedy go niołá na głębiá, aby go drugie ryby insze nie z ijadły *FalZioł* IV 33d; *GliczKsiąż* C8v; I nie ielteś [*Krystusie*] iedyny Iednatz náłz y przytzyńcá/ oto Święci vmárli łá inszymi y drugimi náłzými Iednatzámi y przytzyńcámi do Bogá *KrowObr* 209v; *WujNT* 828; *SarnStat* 1201; A iż Pan mowi: Y w mię wierćcie: nie czyni się inszym ábo drugim Bogiem *SkarKaz* 548a.

»inszy ani (i) inakszy« (2): Królá też/ *Vniuerfitas* Polfka nie chce inszego/ áni inákłzého mieć/ iedno tákowého Człowieká/ którégo [...] Arcybiskup Gnieźnieński/ ręká fwą wrzędnie koronuie *OrzQuin* D; *ReszPrz* 77.

»inszy a rozny« (2): Lecż náłz ięzyk dáleko ma inszy á rozny ípofob mowienia od Lacinłkiego *BudBib* cv; *CzechRozm* 173.

»(nie tylko) ten (ale, jako) i inszy, taki i inszy, on jako i inszy« (24 : 2 : 1): *TarDuch* D5; *FalZioł* I 8c (2); Ale to/ yáko y inłfe píłmá/ złym wykłádem nákrzywyáją ku śwemu włáfnemu zátrácenyu *KromRozm III* I5v; Item Czifz y ynłchy złodzieye przinyełzli wyey dom nocnym obiczajem 8 karpi 5 okunkow y íczublyá *LibMal* 1554/186; *GliczKsiąż* D8; *GrzegRóżn* G2v; *LeovPrzep* B4v; *CzechRozm* 176v; *ModrzBaz* 121; *Oczko* 12; *MWilkHist* C; *CzechEp* 64 (4); *ReszList* 188; *GórnRozm* B2v; Tákie y insze íkárgi obćiążliwe/ Słýżąc Boginie morłkie íprzyiążliwe/ Z przepásci morłkich twarzy vkázály *GrochKal* 11; *OrzJan* 84; *LatHar* 380 (2); nietelko te/ ále y insze priuátne przedłiewięćia fwe ná ítronę odłóżyćiem mułiał *RybGęśli* A2; *SarnStat* 1315; *PowodPr* 84; *SkarKazSej* 660a; *KlonFlis* A2.

»ten(że), on, taki a nie (a. nikt) inszy; nie ten a inszy« [szyk 35 : 2] (25 : 9 : 1; 1): bez przełthanka kradal. them a nyeynłchym ípofłobem [...] wybyerayuⁿcz lyudzem pyenyádze skalyeth *LibMal* 1554/184; Widząc to wszytko wybornie IchM, że powinni, ale insza a nie ta tego musi być przyczyna. *DiarDop* 102; *OrzQuin* X, Gdyż on á nikt inszy dáie nam/ á czemużby mu theż tego záłię pobráć było nie wolno? *RejPos* 264v; A iáko táki káždy/ á nikt inszy/ ma łobie pozyłkác [...] błogofłáwieńłthwá od niego. *RejPos* 291 *marg* (3); *RejZwierc* 266v; *WujJud* 43V; *WujJudConf* 24v; *CzechRozm* 156v (9); *PaprPan* Aa3; *ModrzBaz* 34; Luter y iego Miniłtrowie/ tegoli nam Chryłtuła przynofzą y opowiadáią [...] czyli nie te⁸⁰ á inszego? *SkarŻyw* 520; *CzechEp* 75 (11); *ArtKanc* C14; *JanNKar* D4; *SkarKaz* 417b; Toć ielt/ nie ktora insza fercá ma ochłodá/ Toć ielt iák świetne łłonce ma śliczna ozdobá. *PaxLiz* D3v (2).

a. W funkcji rzeczownikowej (1278) :

α. *Ktoś inny, bliźni; alius, aliquis, alter, nemo* *Mącz* (1180) : *ListRzeż* w. 42; Słuchay Xánćie toć nie będzie/ Zadnac tu ina nie wnidzie: A inszey ći poiác nie dam/ Dokąd w łobie dułżę trzymam. *BierEz* C4v (2); Inłłé vzdráwiál/ a łám łiebie vzdrowitz niemoże *OpecŻyw* 143 (5); *PatKaz* I 6; to yełt czlouyek naleplzy ktory nyetelko łam łobye fwą cznotą yełt pozyteczen ale y ynłzym drogá knyey ukazuye a to yełt nagorłchy kto nyetelko yłz łam zly ale y ynłche pogarłcha *PatKaz III* 149 (6); *TarDuch* B4v (2); *FalZioł* I 5d (3); Inszim íćie niemoże być dobrym kthożby łam łobie

był zły. *BielŻyw* 31 (9); *BielŻywGlab nlb* 14 (2); woli krzywdę cirpieć niżliby ią miał infzemu wczynić *GlabGad* O5v (10); *MiechGlab* 16; *LibLeg* 11/65v (13); *March*³ T8v; *WróbŻółt* 7/3 (6); *RejPs* 55v (2); *RejJóz* C8v (3); *SeklKat* Q3v; *RejKup* b2v (4); I patrząc na nędzę infzych abo infzy na nafzę rozżałowali się łami siebie *MurzHist* B2 (29); zefławfzy rás ducha świętego i ápoštoły iem oświećiwfzy/ nieobiecał nám infzego ani człowieka ani ducha/ ktoryby miał/ na przód fyna iego/ potem Apoštołow świętych poprawować *MurzNT* 126 (25); *MurzOrt* B3; *KromRozm II* p; A wthem thowarziłthwye befz liczby kradł wefzpolek fznyem czaffem thefz zgynfcchemy jako stachem pylchem *LibMal* 1553/173; *BielKom* D8; Infłym zoftáwuię fferzey o tim piłác/ dofić mnie ieft ná tem/ iżem drogę do tego pokazał. *GliczKsiąż* Q3v (31); *GroicPorz* c3 (4); *KrowObr* A3v (12); *RejWiz* 14 (6); Gdyby miefzkáli brácia pófpołu/ á ieden fnich vmárł niemáiąc dziatek/ zóná vmárłego nie poymie infłego [*non nubet alteri*]/ ále ią poymie brát iego *Leop Deut* 25/5; Nieprzę fie tego zem ci ieft krewnym/ ále ieft infly bliáfłfy niżli ia [*sed est alius me propinquior*]. *Leop Ruth* 3/12 (12); *UstPraw* Cv (5); *RejFig* Aa5 (2); *RejZwierz* A2v (2); *BibRadz Eccli* 39/13 (4); *OrzRozm* K4; O nich z dawná powiádáli Kápiłfran y infzy piłząc/ iż fortunni tho ludzie będą *BielKron* 424v (9); bo v nich infzy ieft Bog/ á infzy Ociec *GrzegRóżn* L4; Oćiec ktory mię posłał/ ieft infzy/ dawájący o mnie świádectwo. Infzy ieft Kryftus ktory ma więczłfe świádectwo nád Ianowe. Infzy Duch poćiefzyciel miefzkáiący z námi ná wieki. *GrzegRóżn* M (10); *KwiatKsiąż* A4v (12); Amorem suum in aliam transfudit. Obrocił fwoyę miłość ku ynfzey. *Mącz* 140b; Derivare suam culpam in aliquem, Swą winę ná ynfzego złozić. *Mącz* 356d; Nemo posset sat scio, Wiem to zá pewne żeby tego ynfzy nie mógl. *Mącz* 369a (39); *RejAp* AA3 (6); *GrzepGeom* O3v; *RejPos* 159v (17); *BialKat* 26 (13); A toż o niewiáltách onych rozumieć sie może/ ktore z infzymi fą zrekowáne. Abowiem y tych sie tákże pozędác niegodzi *KuczBKat* 350 (8); A czegom nie rozumiał infzychem fie pytał. *RejZwierz* 240v (9); *BielSpr* c2 (2); *KochMon* 20; *WujJud* A6 (24); *WujJudConf* 58v (7); *RejPosRozpr* c3v; *RejPosWstaw* 41v (4); Niech káždy do domu Bożego co może przynosi/ iáko Ieronim mowi/ infzy bo przynosił złoto/ infzy srebro/ infzy miedz/ infzy kamienie drogie/ infzy lepak y fzerśc *BudBib* b3; Wedle niektorych fowa. Infzy wodná kániá. Niektorzi krogulcem wykladáią. Wedle injch puhac. Albo norká. *BudBib I* 59d marg; Herew/ fłowo Hiwreyłkie/ niektorzy zachodem przekládáią/ á infzj Arabią *BudBib I* 386d marg (21); *HistHel* B; *MycPrz I* B4 (3); *Strum* Q3; *BialKaz* M; Drudzy łobie obrony przeciw fprzećiwnikom ztąd fzukáią; á infzy to wten fpołob czynią iż one fwe piłánia tákowym ludziom zá potrzebne y pożyteczne być rozumieią. *BudNT przedm* a2; Ktory [*listek*] niektorzy Klementowi/ drudzy Páwłowi/ infzy Bárnábáfzowi/ infzy Apollofowi przypifuią *BudNT przedm* d3; A oni odpowiedáiąc rzekli. Iohánem ponurzyćielem/ á infzy Heliafzem/ infzy lepak/ iż prorok niektory zdáwnych wftał. *BudNT Luc* 9/19; Iedni domnimáią żeby to były grufzki/ drudzi że ráki/ infzy to maią zá rzepę/ infzy zá ferdufzká *BudNT Hhv* (17); *StryjWjaz* B2v (3); Ale gdy duchem y mocą zwierzchu obleczony był: tedy fie z drugimi z tego wefelił/ gdy od infzych bity był. *CzechRozm* 236 (92); *PaprPan* Bv (7); Nieżeby infzi wto lepiey y doftátieczniey vgodzić niemogli/ ále ábym też y ia z fwey ftrony Rzeczypóspolitey wthem vsłużył. *ModrzBaz* 1; zbieramy fie ná taką poftáwę/ ktorabyfmy fie ábo infzym podobáli/ ábo drugie przechodźili. *ModrzBaz* 56 (22); *KochOdpr* C4; *Oczko* 3 (3); *Calag* 16b (2); *KochPs* 6; *SkarŻyw* 436; *KochTr* 24 (2); Coby dał infzemu ná tram Co dźiś dałz zá gotowe nam.

MWilcHist C4 (2); Sigmunt był podniefion ná Wielkie Xięftwo Litewfkie/ Rułkie y Zmodźkie/ ktore páńftwá snadźby fię były pewnie oderwáły od Polfki / gdyby był infzy wzięty ná Kroleftwo Polfkie *StryjKron* 707 (24); co mu sftąd zá korzyść przydździe? Ia nie baczę? niewiem iáko infzy. *CzechEp* 64; iedni fuli/ á drudzy mięfzáli/ á trzeci nim on włafny pokrywáli: á infzy iefzcze ná nim fwoie ogrodki y chłodniki [...] pletli *CzechEp* 235; Iednym oczy łupiąc, drugim ięzyki wrzynaiąc, infzym ręce, palce, nofy y co więcey obrzezuiąc. *CzechEp* [408] (194); *CzechEpPORz* *3 (5); *NiemObr* 4 (17); *KochFr* 112; Wozá wielkiego dyfzel/ trzyma pochylony Arktophiláx/ od infzych Bootes rzeczony. *KochPhaen* 4; *KochMRot* A4; Tákte vczy Epiphanius, Lactantius, Prudentius, y infziy *ReszPrz* 37 (7); *ReszHoz* 116 (2); *ReszList* 173; *WerGość* 216; *WerKaz* 267; *WisznTr* 18 (3); *KochPieś* 9 (2); *KochSob* 60 (3); Rádżę ráczey pilnuycie/ kiedy owo w nocy Zoná wftawfzy od ciebie/ do infzego kroczy. *PudlFr* 37 (5); *ArtKanc* B11v (2); tu ná tym świećie/ infi przed nimi *beneficia*, y wrzędý łápáią. *GórnRozm* N3v; *KochProp* 15; *KochWr* 23; *Paprup* C2 (6); *ZawJeft* 3 (3); Panna Barbara nakozu, chce li miec męza musi insze^{go} szukac *ActReg* 130 (12); *Calep* 84b (20); *GostGosp* 16 (3); *Phil* B3 (21); *KochCz* B2v; *KochCzJan* A2v; *GrabowSet* D4 (8); *KochFrag* 39; *KochFragJan* 3; *OrzJan* 21 (9); ten go zowie Eucharyftýą [...] ow záfię Synáxim/ [...] drudzy Hoftýą ábo ofiárą/ [...] infzy Sákramentem łáfkáwości [...] niektorzy lekárftwem nieśmiertelności/ [...] drudzy świętością Páńfką/ [...] infzy żywotem náfzym *LatHar* 186 (50); *KolakCath* C2v; iednemu [*alii*] przez Duchá bywa daná mowá mądrości: á drugiemu [*alii*] mowá vmieiętności/ [...] á infzemu [*alteri*] wiárą/ [...] drugiemu [*alii*] dar vzdrawiánia [...] á drugiemu [*alii*] czynienie cudow: drugiemu [*alii*] prorocstwo/ drugiemu [*alii*] rozeznánie duchow/ infzemu [*alii*] rozmáitość ięzykow/ á drugiemu [*alii*] tłumáczenie mow *WujNT* 1.Cor 12/10 (30); *WysKaz* 36; *JanNKar* A2v (5); *SarnStat* 96 (14); *SiebRozmyśl* F; A Iż roznym obyczáiem pożytki fwe obywatéle Rzeczyp. náfzey biorą/ infzy máiąc przy pożytkách *onera* y *officia*/ ktore ztych pożytkow podeymuią/ infzy *absq^{ue} vliis oneribus* *GrabPospR* M (7); *KmitaSpit* B2v; *PowodPr* 15 (5); *SkarKaz* 485b (3); *VotSzl* A4v (3); *CiekPotr* 23 (2); *CiekPotrSzym*)?(3v; *GosłCast* 13 (4); *PaxLiz* A2v (3); *SapEpit* B3; *KlonWor* 56; o me małżeńftwo vftáwicznie trwáli/ O infze choć bogátłze/ nic práwie nie dbáli. *PudlDydo* B3v.

inszy z kogo (5): *LeszczRzecz* A5v; *CzechRozm* 231 v; *CzechEp* 192 (2); Acz fię miał z czego chlubić/ iáko ktory infzy z Zydow. *WujNT* 688.

W strukturach porównawczych: inszy miasto kogo (1): Tham ony famy ofobamy fwymy wolny bendą od ciężánienia na woinę alye miafto fiebie ynffe wyprawiac maią *ConPiotr* 30v.

inszy nad kogo (3): iakom teź to wierzył że nie ieft infzy nad Iefuła łamego *MurzHist* S2; *CzechRozm* 53v (2).

inszy niż (1): gdy teź mowi Bog/ wložę ia do vft iego fłowá moie/ tedy tym infzego niż Iozuego pokázuie *CzechRozm* 105v.

inszy (o)krom kogo (5): *LeszczRzecz* A5v; *WujJud* 225v; *RejPosWstaw* [143³]v; *OrzJan* 107; życzyłbym wam tego/ Byście iemu łámému chwałę oddawáli/ A infzego krom niego/ ábyście nieználi. *GosłCast* 19.

inszy (o)procz kogo (5): *CzechRozm* 7 (2); fzukáli y żádáli nie infzego/ procz Mefyfázá człowieká im obiecánego potomká Dawidowego *CzechEp* 302 (3).

Występuje w członie będącym podstawą wyłączenia w konstrukcjach wyłączających wprowadzonych przez: *je(d)no* (26), *jako* (2), *tylko* (1) [w tym: *ktory inszy* (2), *żaden inszy* (16)] (29): niemogła o iijnlfym myllitz/ ani mowitz iedno onijm. *OpecŻyw* 165v (2); kędy fkrzyniá byłá/ niemogł żaden infzy wniść/ iedno tylko íam káplán *KrowObr* 213v (3); *BielKron* 22v; *KwiatKsiąż* D; *RejAp* 68; *RejPos* 123 (2); *RejZwierc* 138; Bo nie infzemu iedno Piotrowi á namieltnikom ie⁸⁰ rzecżono íeft *WujJud* 6 (3); *CzechRozm* 53v; *CzechEp* 238 (3); Lutrowi y Philippowi vczniowie Lutrá Preceptorá íwego w pífmách/ kazániách/ y powieściách íwoich/ zowiá *Philauticu*^m, to íeft/ człowieká/ ktory o żadnym infzym nic/ tylko íam o íobie wiele trzyma *ReszPrz* 63 (2); po Bodze nie w infzym ieno w íaméy ofobie wálzéy kró: M. nádzieiá nam zoítáie. *OrzJan* 91; żaden infzy wíetłzégó niebefpieczénftwá bác íie z Węgiér nie może/ iáko wálzá kró: M. *OrzJan* 109; *WujNT przedm* 5 (2); Pod ziemiá ktoryz tám będą infzy/ iedno íi co íá w Czyścu? *WysKaz* 35; *JanNKar* C2v (2); *SarnStat* 115; *SkarKaz* 274a.

W charakterystycznych połączeniach: *drugi ... inszy* (3); *inszy ...inszy* (8); *inszy ... inszy ... inszy* (1), *inszy ... inszy ...inszy ... inszy* (2), *inszy ... drugi* (1); *jeden ... drugi ... inszy* (2), *jeden ... drugi ... inszy ... inszy* (3), *jeden ... drugi ... inszy ... drugi ... drugi ... drugi ... inszy ... drugi* (1), *jeden ... drugi ... trzeci ... inszy* (1); *niektory ... drugi ... inszy ... inszy* (1), *niektory ... inszy* (5), *niektory ... inszy ... niektory ... iny* (1), *inszy (= niektory) ... inszy* (2), *inszy (= niektory) ... inszy ... inszy* (1), *inszy (= niektory) ... inszy ... inszy ... inszy ... inszy* (1); *on ... inszy ... inszy* (1); *ten ... inszy* (4), *ten ... ow ... drugi ... inszy ... niektory ... drugi ... inszy* (1); *ten ... ow ... on ... inszy ... drugi* (1).

W połączeniu z innym zaimkiem: »ktory, jakowy inszy« [szyk 10 : 1] (10 : 1): Aby Bífkup pierwfzego ítholcá/ nieśmiał íię zwác Kxiążęciem Káplánfkim/ álbo napřednieíszym Káplánem/ álbo iákowym infzym *KrowObr* 17; O obronie przeciw temu ktoby przeciw tobie ábo ktoremu infzemu z wiernych powítał/ mowíc będą *CzechRozm* 23lv (2); żeby było iákie w nas y w infzych ktorych/ od ítarozytney wiáry odítápienie. *CzechEp* 349 (6); *WujNT* 688; *WysKaz* 35.

»inszy niektory« = *alius quidam PolAnt, Vulg* [szyk 3 : 2] (5): A gdy wyízlá iákoby iedná godziná/ infzy niektory twierdził mowiac: Zápráwdę y ten z nim był. *BudNT Luc* 22/59; ná co nie Zydowie tylko/ ále też niektoryz infzy co íie zá Chrześciány máią zezwaláią *CzechRozm* 136v; *ReszPrz* 82; *LatHar* 8; *WujNT Luc* 22/59.

»inszych wiele(-u)« = *alii multi PolAnt, Vulg; multi Mqcz; alii permulti Modrz* [szyk 28 : 15] (43): Takież v Włochow písał po Laćinie. Apuleius/ po nim Boetius/ Nicolaus cufanus/ y wiele infzych. *KłosAlg* Av; *WróbŻółt* H8v; *LibMal* 1543/67v; *MurzHist* E2 (3); *MurzNT Mar* 15/41; Hoc honore me multis posthabitis affecistis, Tęście mi część wyrządzyli opuścywłzy ynłzych wiele. *Mqcz* 151c (2); *RejPos* 131 (3); *BiałKat* 93v (3); *BielSpr* 3; Ale y íá Bog oćiec/ y wiele infzych/ tobie otym świádełtwo dawáią. *BiałKaz* G3v (2); A woiowác iáko będą mogli [...] gdy ia/ y ty/ y wiele infzych/ [...] woiowác iuz áni ná woynę íeżdźíc nie będziemy? *CzechRozm* 254v (4); *ModrzBaz* 47 (3); *Oczko* 23; *CzechEp* [400] (6); *CzechEpPORz* **; *NiemObr* 6 (2); *ReszPrz* 32 (2); *WerKaz* 293; *KochCz* B; *GrabowSet* Q3; *KołakCath* C3v; *WujNT Matth* 15/30; *JanNKar* A4.

»żaden inszy« = *nikt; nemo alius Modrz, Vulg* [szyk 38 : 3] (41): *OpecŻyw* 104; *RejKup* k3v; *KromRozm II* o2; *KrowObr* 190 (3); zrzucić go áni zepchnác żaden infzy z ludu nie może/ okrom ofoby W. K. zacności *LeszczRzecz* A5v; żadny infzy wozá Słonecznego nie mogł ták mílternie obrácác

iáko on *BielKron* 22; *KwiatKsiąż* D; *RejPos* 123 (2); *RejZwierc* 138; *WujJud* 225v (2); *RejPosWstaw* [143³]v; *CzechRozm* 104v (6); Záprawdę tácy ludzie ábo co dobre⁸⁰ poštánowią ná wieczność/ ábo żaden infzy. *ModrzBaz* 97; *CzechEp* 121 (4); *CzechEpPORz* **3v; *NiemObr* 49 (3); *ReszPrz* 44 (2); *PudlFr* 69; *OrzJan* 22 (3); Bych był między nimi vczynkow nie czynił ktorých żaden infzy nie czynił; nie mieliby grzechu. *WujNT Ioann* 15/24 (5).

Przysłowia: Cżegoby niechciał/ áby tobie infzy vczynił [*Quod ab alio oderis*]/ wáruy byś thego kiedy drugiemu nie czynił. *Leop Tob* 4/16; Bo co tobie nie miło też nie czyní infzemu. *PapPan* Ff3v.

A iáko wy mierzyć będyecie/ ták też wam od infzych odmierzono będye. *RejPos* 170.

kto ná infwego sídło ftáwia/ íam w nim zginie [*qui laqueum alii ponit peribit in illo*]. *Leop Eccli* 27/29.

Yáko mowią pófpolicye/ Bogu tylko fluzyc infým nye pluzyc. *GliczKsiąż* E8v.

Szeregi: »ten i inszy« (1): Ten y infy ktorem tu wymyenił/ iz byli godni thego vrzędú [...] fluffnye theż było ná to ich wezwano. *GliczKsiąż* L7.

»ten(że), on a nie inszy« (6 : 2): to tylko onym do ktorých to vřzu mowiono/ á nie infzym? *CzechRozm* 133; Iz też tenże á nie infzy miał być Pánem nářzym *CzechRozm* 174 (3); *CzechEp* 218 (4) Tegoż dopiero á nie infzego mieycie zá prawdziwego pořláncá/ y káplaná Bożego *ReszPrz* 103.

β. *Coś innego, inna rzecz; aliud Mącz* (98) : *ListRzeż w.* 31 (2); Bo infze íeft czo przyrodzenie dało, á infze czo řzczęlcie przyniořło *BielŻyw* 92; *GlabGad* E7; *KłosAlg* D3v; Infřecz myřlj infřecz mowj *RejKup* cc4v; opłakany człowiek/ námowám wnątrznem ducha řwięte⁸⁰ mieřca niedał ale řzatanowi ktorý⁸⁰ zdruęié řtrony ku infzemu wióřł przyřtápił *MurzHist* C3v (3); *GliczKsiąż* Lv (2); *Praetexo* [...] abscondo, quasi aliud quam sit ostendo, Nákríwam/ kriyę/ táyę/ zámawiam/ ynřze dáyę znác. *Mącz* 453c (5); *SienLek* 10 (4); *RejAp* 5 marg (4); *RejZwierc* 84v (4); cżęřto infze vřty mowią/ á infze zás w řercu máią. *CzechRozm* 4; Przeto iuř íednego pozwolić chceřz/ á przedię řobie z infzego řolgi řzukařz. *CzechRozm* 248 (4); *Oczko* 17; *StryjKron* 677; *CzechEp* 84 (3); *NiemObr* 133 (2); Każęřzli/ wierzyć będyemy/ Aleć infze rozumiemy. *KochSob* 56; *KmitaPsal* A4; *Comparabilis* – Co z infzim moze bicz rownano. *Calep* 226a; *GostGosp* 66; *WyprPl* B4v; *WujNT przedm* 22; *JanNKarKoch* F4v; *GrabPospR* N4; *SkarKaz* 81b (2); prořzę cię/ ábyř zániechála Mów tákich [...] prořzę/ mów infze: niemądra to mowá. *GosřCast* 25 (2); Wywiedzie go ná rynek; á z nim po Słowieńřku Infze mowi/ á infze z tym po Sáráceńřku. *KlonWor* 27 (2).

W strukturze porównawczej: insze niż (2); *ModrzBaz* 60; SZczęřcie z myřlá niezgodne/ zářość we mnie mnoży/ Infze cżyniác niżbym chćiał/ wřzytek řywot trwoży *GrabowSet* C2.

Występuje w członie będącym podstawą wyłączenia w konstrukcjach wyłączających wprowadzonych przez: jedno (3): *WerGoř* 256; nie potrzebá mu infzego/ íedno omyć nogi íego. *ArtKanc* E8; íego řřtápienie do piekła nie infze było/ íedno to/ że duřzá íego ćierpiála ná krzyżu męki piekielne. *WujNT* 121.

W charakterystycznych połączeniach: insze ... insze (13), *insze ... insze ... insze ... insze* (1).

Szereg: »to a nie insze« (1): To íeft á nie infze/ że tymi to řłowy ánióř wybija ćieleřne rozumienie Máryey pánnie z głowy *CzechRozm* 158v.

Wyrażenie eliptyczne: *insza zamiast „insza rzecz” = co innego, nic innego (37): RejJóz Gv; PjIał ieden ná ścienie/ nágo mi namilśza/ Drugi potym wziął kretkę/ będzie s tego infza. Nápiśał/ Iáłowicá kofzule nie miewa RejFig Bb7v; GrzepGeom Lv (2); ROzplódził fie Turecki Lud/ rozmogł y wyniosł ku gorze ták bárzo/ iż iuz nie przydzie mu ná infzã/ iedno ná doł śchodźić BielSpr 58; WujJud 121 (2); CzechRozm 76v; CzechEp 50 (14); Infza brácie robić koło ceglánego muru/ Infza iák żywe ofoby wywodźić z mármuru. KlonŻal D3; GostGosp 18; WujNT przedm 22 (6); Bo ácz z Láćinŕkiégo idźie, ále w Polŕkim iuz ná tym mieyŕcu, odmienia fie/ g/ w literę/ i/ *consonans*: infza gdy fie po Láćinie piŕze. JanNKar E4; Iuz tu infzã záśpiewa; powie gđzie/ co komu/ Kiedy á wiele vmknął/ w mieŕzku/ w gumnie/ w domu KlonWor 39.*

~ W strukturze porównawczej: *insza niż (2): MurzOrt B2; To więc iuz Antenorze/ infza/ niż prorocwá/ Albo lny białogłowŕskie KochOdpr D3.*

W charakterystycznym połączeniu: *insza ... insza (12).*

Wyrażenie: »daleko insza« (2): Toć węzeł że iá wierzyć niemogę/ Bom do grontu łalki Bożyi odpádł/ gđzie s Pawłem daleko się infzã dźiała MurzHist F2v; CzechEp 316. ~

A. *Pozostały, cała reszta; alius, ceterus omnis Mącz; reliquus Vulg, PolAnt, Modrz, JanStat; residuus PolAnt; omnis alius Modrz (2484) : ListRzeż w. 13; Ale Mariá Magdalena ij ijnŕŕe ŕwiéte panié/ zoŕtały placzãtz przyniéy. OpecŻyw 88v (8); PatKaz I (2); PatKaz III 98 (8); MetrKor 46/118; TarDuch C2v; Przeciw wielkhey niemoczi y infzem niemoczam głównym zimnym pomagaiã ŕtroie z łokiem rucianym FalZioł IV 8a; głowa ma być nad infze ciało wyŕŕzey troché podnieŕiona FalZioł V 35v (186); głowa [...] niebyłaliby prawie vzdrowiona, tedy y członki infze zdrowe być niemogã. BielŻyw 84 (5); BielŻywGlab nlb 11 (2); wŕzakoż na ten czas opuŕzczaiã infze przykładi Była v polakow iedna krolewna Węda GlabGad A3 (68); MiechGlab *3v (9); KłosAlg D4v (2); Y infŕych iey ŕioŕtr miłych pan bog nieprzebãczy [...] Bo gdy iedney ták ŕŕczedrze/ lãkķę ŕwã okazał Niepodobno áby też/ drugich zápomnieć miał. KlerWes A2 (2); LibLeg 6/77v (49); wy zydowie y wy infzy grzeŕznici Ieŕtli fie nienawroćicie podnieŕieć miecz ŕwoj WróbŻołt C5 (12); WróbŻołtGlab A2v (3); Inãdniey ŕnadz takiego Bog wybãwi niźli infŕe ludzi. RejPs 62 (4); ZapMaz V S 2/332 (2); ComCrac 15 (4); LibMal 1543/67v (6); ConPiotr 31; Nietrzymam ŕ Pelagiany heretyki/ y zynŕzymi odfzczepieñczy SeklWyzn b4v (12); RejJóz L (2); ZapWar 1545 nr 2646 (5); RejKup Sv (2); A iefliżeby ci byli chwalebni ktorzy ŕã w wćisku połózeni/ tedyby ŕlepi chromi/ trędowãci mieli być nád infze ludzi zálecãni. HistAl K3 (13); MurzHist D (9); Turcy i infzé pogañŕtwo nauķę i wiarę pana Chriŕtuŕowę wnienawiŕci maiã. MurzNT 18v (25); KromRozm II s3v; KromRozm III G3 (4); GliczKsiãż C5v (17); GroicPorz a3v (4); Papieŕz iako s fáłŕzował y wynecował infze piŕmã ŕwiéte/ ták teŕz y to piŕmo Sálononowe KrowObr 53v (95); RejWiz 119v (3); rzekli do Piotrá: y do inifych Apoŕtołow [ad reliquos apostolos] Leop Act 2/37 (9); OrzList i2v; UstPraw A (21); LeszczRzecz A4; TO mi dziwno iż Polak nád infze narody/ Mędrŕzy chce być RejZwier 112v (4); BibRadz *6v (8); OrzRozm L4v (2); BielKron 60 (22); GrzegRóżn B3 (8); niktore [!] dowćipy [...] gđyż w infzych rzeczach mgle ŕã/ á wŕzakoŕz w iedney albo w drúgiey rzeczy doŕtateczne bywaiã. KwiatKsiãż K2v (13); In venas atque omnes corporis partes permanat, Zyły y ynŕze członki przecieka. Mącz 208b (39); SarnUzn C4v (2); obãwiãć fie trzeba/ áby Rãkuŕka Ziemiã y infze ku niey náležãiace [!]/ Tureckich náiazdow y łupieŕtwã nie poczuã. LeovPrzep B2 (10); RejAp*

29 (10); *GrzepGeom* A3v (9); ia poydę á będę żył iáko y inŷy ludzie. *HistRzym* 28; *RejPos* 30 (42); *RejPosWiecz*² 91; *RejPosWiecz*³ [97]; nie winien w tym nic Sákrament/ ále niepráwość wiáry: którę y tu iáko y w inŷych świętościách ięst napotrzebnię y. *BiałKat* 383v (16); *KwiatOpis* A2; *GrzegŚm* 42; *KuczbKat* 70 (21); Iż fie ten tylko oczymá ożenił/ ále by fie był inŷych ŷmyŷłow rádził/ podobnoby mu były tego nie dopuściły. *RejZwierc* 31v (18); *BielSpr* 60; *KochMon* 35; Bo kto w iednym Artykule zábłádzi/ temu inŷe nic niepomogá. *WujJud* 24v (58); *WujJudConf* 22v (12); *RejPosRozpr* b3 (3); *RejPosWstaw* 41v (4); tyfiác był zIonathanem w Giwehácie Biniáminowem/ á inŷy lud odpuscił káżdego do namiotu iego [*residuum populi dimisit*]. *BudBib* 1.Reg 13/2 (5); *BudBibKaw* A2v; *MycPrz* I Bv (7); *Strum* B3v (5); *BiałKaz* Bv (8); *WierKróc* Bv; *BudNT Gal* 2/13; *StryjWjaz* C4 (3); przeto Ian iáko inŷe ich błędy gánił/ ŷtrofował y pokázował: tákże teŷ y tego nie milczał/ ále ie teŷ gánił. *CzechRozm* 39 (86); Nie tákiem thu porzádkiem w głowie vkládano / Rozny dowćip nád inŷe ludzi temu dano *PaprPan* M4; *KarnNap* B (4); Gdyż w káżdey Rzeczypoŷpolitey bárzo málo zázwdy tákich bywáło/ ktorziby inŷe [*reliquae*] mnoŷtwo ludu cnotámi przechodzili *ModrzBaz* 15v (53); *SkarJedn* 183; *Oczko* 22 (26); Chwálcie páná/ który ięst pan nád inŷe pány *KochPs* 199. (3); *ZapKóscier* 1580/7 (3); po długich tráctátách ná tę czwartá condiciá Polacy ŷnádnie przyzwolili/ inŷe trzy ich condicie [...] odrzucone były *StryjKron* 722 (36); Dla tego duch ŷ. przyiáł poŷtáwę gołębice/ iż oná nád inŷe rzeczy żywiáce miłóŷci przyŷtrzega. *CzechEp* 38 (91); *CzechEpPORz* ** (2); *NiemObr* 48 (19); *KochFr* 84 (2); *KlonŻal* A4v; *KochBr* 151; *KochDz* 109; Vyżrzyłz tá m drógę/ Białomléczná názywáią/ Té y bárwy inŷe kołá niebiełkié nie máią. *KochPhaen* 18 (6); *ReszPrz* 15 (6); *ReszHoz* 125 (3); *ReszList* 160 (10); *WerGoŷc* 254 (3); *PudłFr* 72 (2); *ArtKanc* M4v; *GórnRozm* C4v (4); *KochWr* 38; Krol Pan zwierchni moznócia ŷwa/ ŷlachcicowi/ y inŷzego tákże Stanu Człowieku aby frog niebel *PaprUp* D4 (7); *ZawJeft* 47; *ActReg* 4v (11); Głowáte konopie [...] iá poznieyŷe niŷ inŷe przedziwo *GostGosp* 74 (7); *GostGospSieb* +2v (2); *Phil* H4 (4); *GrabowSet* N3v; *KochFrag* 48; *OrzJan* 5 (6); *WyprPl* B4; Miedzy Mieŷiácámi/ Luty ma dni 28. Kwiećień zálie/ Czerwiec/ Wrzeŷień/ y Liŷtopad 30. Inŷe iednym więcey. *LatHar* ++7 (37); *WujNT przedm* 25 (32); Tu iáko w inŷych rzeczách/ ták y w tym ŷkromny będę. *JanNKar* A3 (8); *JanNKarGórn* D4; odpowiadáli tym/ ktorzy fie ná nie ŷkárzá: nie ináczę y iedno iáko inŷza ŷłáchtá/ y inŷy ludzie króleŷtwá náŷzého. *SarnStat* 490 (74); *SiebRozmyŷl* A4v; *WitosłLut* A4; *GrabPospR* K4 (3); Márný odrodku, czemuzeŷ teŷ w cnoty Nie wízedł oycowŷkie, iák w inŷe [!] kleynoty? *KlonKr* B2; *KmitaSpit* C (2); *PowodPr* 2 (19); *SkarKaz* 42a; *CiekPotr* 32 (3); *VotSzl* A2v (11); *CzahTr* E4v; *GosłCast* 7 (2); *SkarKazSej* 663b; *KlonFlis* C (3); *SapEpit* Bv; *KlonWor* 41 (4); *SzarzRyt* C3v; *SzarzRyt Leŷn ktv*.

W strukturach porównawczych: *inszy* (o)krom(ia) kogo, czego (12): *GlabGad* D2v; *MurzOrt* B; *GliczKsiąż* G6; A w inŷych Mieŷciech okromia Má ydeburgu/ kędy tylko ŷfelć Przyŷyęznikow bywa/ doŷyć ięst dla gáienia Sądu czterzey álbo przynamniey trzy *GroicPorz* d3; Caetera animalia praeter hominem prona terram spectant. Inŷe zwiérzétá króm człowieká k ziemi pátrzá. *Mqcz* 325c; *GrzepGeom* C2 (3); *KuczbKat* 320; *WujJud* 216; Inŷe zamki y dobrá/ okró m wyszłę y omięnionych zamków/ máią teŷ bydź Inŷlantóm záŷłuzonym/ do dżierzáwy podawáné *SarnStat* 79 [*idem*] 1205.

inszy (o)procz kogo, czego (3): *RejPosWiecz*³ [97]; Ianá ŷ. ponurzyćielá Ewánieliŷtowie inŷy/ procz Ianá/ zwáli głóŷem wołáiącego ná puŷczy *CzechEp* 152; *WujNT* 318.

W połączeniu z innym zaimkiem: »każdy inszy« = *quivis Modrz* [szyk 24 : 5] (29); *PatKaz III* 117v; prochnienia y zagnięłoci w ciele być niedopuszczą/ w czyrwoney y w każdey infzey biegunce *FalZioł II* 11a (5); *RejWiz* 176; *UstPraw D3v* (2); Pręt/ różga/ wie y kážda rzecz ynřza czym biyą yáko pálicą *Mqcz* 484b (2); *OrzQuin C4v*; Iż v niego żadnego bráku áni roznořci w ořobach nie mářz/ ták v niego Zyd iáko Grek/ ták pogánin iáko y infzego káždego narodu człowiek *RejPos* 300 (3); *RejZwierc* 249 (3); *CzechRozm* 127v (4); *ModrzBaz* 84 (2); CHybá w řerce/ miłosci prořę/ nieudérzay/ Ale ná káždy członek infzy řmieie zmiérzay. *KochFr* 35; *ReszPrz* 34; *GórnRozm N3*; *GrabowSet Qv*; od bydlá rogátęgo/ y od káždego infzęgo bydlęciá wielkięgo po puřgrořzku wybiérác máiá *SarnStat* 965.

»wszy(s)tek, wszelaki inszy« = *omnis alius Modrz, JanStat; omnis Mqcz; reliquus Modrz* [szyk 174 : 151] (288 : 37); *OpecŻyw* 2 (5); *PatKaz III* 88v (2); Then kamień thoř řprawuie niewiařtam y wřzytkiem infzem zwierzętom *FalZioł IV* 48b (9); *GlabGad C3* (3); *MiechGlab* 20 (2); *KłosAlg A2v* (2); *LibLeg* 10/69 (2); *ZapMaz VS* 2/332v; *ZapWar* 1545 nr 2646 (3); *RejKup* 13 (4); *HistAl C2v* (4); *MurzHist B3* (4); *MurzNT* 88v (2); Z ktorym Sákrámentarze/ Lutheranowye/ Czechowye/ Ruř/ Grekowye/ y infy wřřyřtcy odřřczepyęncy řkládu nye máyá *KromRozm III* G6 (3); *GliczKsiąř C6* (3); *GroicPorz e4* (2); Abowiem chciał być nád infze wřřyřtki Biřkupy podwřřfony/ nie inak iedno iáko on Lucyper wniebie/ nád infze wřřyřtki Anioły *KrowObr* 7v (14); *BibRadz *6v* (2); *BielKron* 318v; Iř wřřelaki źwierz infzi pochyřym řtworzono: A człowiek twarz wyniořłá nieře przed wřřitkami *KochSat* B4; *KwiatKsiąř A3* (5); *Eminere supra omnia aedificia*, Nád wřřyřtkiemi ynřzemi domy być wřřřřym. *Mqcz* 207b (21); *OrzQuin S4* (2); *LeovPrzep a3* (3); *RejPos* 234 (5); á óni/ któřzy infze wřřyřtki narody mądrořci vczyři/ dla Heretykow řwych/ któřych řłuchali/ zgłupieli *BiałKat* 128v (5); *KuczbKat kt* (5); *RejZwierc* 68 (5); *WujJud B3* (3); *WujJudConf* 18 (5); *MycPrz II* A2v; Wřřákže ze wřřyřtkich infzych [ryb]/ tedy Pstrąg rychłęy trwa/ bo tákže Rybą żywie *Strum Q2*; *BiałKaz D* (6); *StryjWjaz B4v*; wiářę řwá zálezáli/ á infze wřřyřtkie gánili. *CzechRozm* 67v (37); *KarnNap A2v* (2); řaden członek řam řobie niesłuży/ ále y oko/ y ręce/ y nogi/ y wřřyřtkie infze członki [*et reliqua membra*]/ iákoby řpolnie o řobie rádzą *ModrzBaz* 3 (20); *ModrzBazBud ¶5*; *Oczko* 3v (8); *KochPs* 143 (3); *SkarŻyw* 544; *KochTr* 16; *MWilkHist F2*; *ZapKořcier* 1582/33 (2); *StryjKron* 285 (8); *CzechEp* 83 (26); *NiemObr* 30 (5); *KochFr* 9; *KochWz* 135; *ReszPrz* 18 (3); *ReszHoz* 121; *ReszList* 180 (3); *WerGoř* 255; Człowiek ma řmieř z przyrodzenia: Infzy wřřeláki źwierz niemy/ Nie řmieie řye iáko chcemy. *KochSob* 59 (2); *ArtKanc E20* (2); *GórnRozm K4* (2); *KochWr* 31; *PaprUp F3v*; *ActReg* 18 (3); *GostGosp* 20 (4); *GostGospSieb* +4; *GrabowSet D3* (3); godři řie/ infze wřřyřtkie řeczy ná řtronę odłóżywřřy/ do téy řámęy woyny wřřyřtkim řie rzucić *OrzJan* 111 (7); *LatHar* 123 (7); *WujNT* 463; *JanNKar C3v*; A infze wřřyřtki y kořde zořobná bránia [*aliae autem omnes et singulae exactiones JanStat* 894] iákokolwiek názwánę/ od kupców řiem króřęřtwu Polřkięmu [...] poddánych [...] niech nie będzie wycięgano *SarnStat* 1111 (18); *SiebRozmyřł H4*; *GrabPospR M4v*; *PowodPr* 28 (4); *VotSzl A2*; *GosřCast* 16 (3).

Wyrażenia: »inszy bliźni« (2); *MurzNT* 18v; káždemu thák rodzicom y przyyacyelom yáko infřem bliźnem dobrze řie záchował *GliczKsiąř N5*.

»międy inszymi (-emi)« (143); *OpecŻyw* 64v (2); Lactuka miedži infřemi chwařtmi ktorych pořiwyamy ięřth nalepřza *FalZioł I* 74a (20); Częmu miedži infřzymi zwierzęti, řami tilko ludzie řiwieię.

GlabGad B (6); *MiechGlab* *2 (2); *WróbŻołt* V6; *MurzHist* B3; Kolegium Krákwofkye dofić zacne y známyenite záložyl/ ktore potem s Doktorow y Miłtrzew ludzi vczonych myędzy inffemi narody záwołánye dobre otrzymáło *GliczKsiąż* Lv (8); *KrowObr* 4v (10); *UstPraw* I; *KwiatKsiąż* A2 (3); *Mącz* 275b; *RejAp* 134v; *RejPos* 250 (2); *RejPosWiecz*³ 98v; *BiałKat* 286; *KuczbKat* 115 (2); *RejZwierc* 51v (2); *WujJud* 75 (6); *BiałKaz* L4v; *CzechRozm* A6v (5); *PaprpPan* I; tákowe wády dworfkie náyduią fię y miedzy infzymi ftany [*cum reliquis hominum ordinibus*] *ModrzBaz* 12v (5); *Oczko* 23v; *StryjKron* 120 (6); íam Cefarz vřkarża [się] ná złość Pápieřką [...] ták miedzy infzymi řłowámi piřzác *CzechEp* [390] (11); *CzechEpPorz* *4v; *NiemObr* 27 (5); *KochWz* 141; *ReszPrz* 11; *ReszHoz* 119 (2); *ReszList* 146 (2); *WerKaz* 275; *ActReg* 64; *GostGospSieb* +2; *Phil* E4; *KochCz* B2; *KochAp* 12; *LatHar* 185 (12); ábych miał íaki pożytek miedzy wámi/ íáko y miedzy infzemi narody [*in ceteris gentibus*] *WujNT* Rom 1/13; *JanNKar* A3v (4); *JanNKarKoch* Gv; *SarnStat* 354 (4); *KmitaSpit* A4v; *KlonFlis* A3 (2).

a. W funkcji rzeczownika (414) :

α. *Ktoś pozostały, reszta; alius PolAnt, Modrz; ceterus, omnis, reliquus Mącz* (360) : *BierEz* H4; [*Panna Maryja*] íama trwałá byla/ gdy ijnřly wátpili cřáfu Kryřtuřowé męki. *OpecŻyw* 183v (3); *PatKaz III* 95v (4); *FalZioł* I 18d; *BielŻyw* 48 (2); *GlabGad* A2 (4); *MiechGlab* 34 (2); Káżdá chćiáľá íáblko mieć/ by cudnieyřľá byľá. Alie Venus w tey rzetzy/ ynlře zwyciężyľá *KlerWes* A2; *LibLeg* 10/93v (3); *WróbŻołt* S6 (3); *SeklWyzn* c2v (2); *MurzHist* A4 (16); *MurzNT* 18v (9); *GliczKsiąż* B5 (3); *GroicPorz* k; *KrowObr* 8v (3); *Leop 2.Esdr* 7/2 (3); *BibRadz 1.Thess* 2/6; *BielKron* 232v (3); *KwiatKsiąż* C3 (2); *Excellere ceteris*, Przed infzemi przodek mieć. *Mącz* 46b; *Cur tu solus improbas quae omnes alii approbant*, Czemuć fię to nie podoba/ czemu to gániřz [...] co fię ynlřim podoba. *Mącz* 324a (10); *RejAp* 32 (3); *GrzepGeom* Bv (2); *RejPos* 60v (3); *RejPosWiecz*³ 96v; *BiałKat* 93v (3); *KuczbKat* 235; Co zacz ten drugi Greczyn urodziwy, Co głowę i ramiona niesie nad inszymi? *KochMon* 27 (2); *WujJud* 228 (3); *WujJudConf* 3 (2); *RejPosRozpr* c2; Przetoż nam thego pilna potrzebá/ ábyřmy prawdziwy Koľcioľ poznáć mogli/ áby ták y infzy/ y my fáľzywym fię tytuľem nie pokrywáli. *RejPosWstaw* [143²] (2); *BudNT* Kk5v; *StryjWjaz* B3; ták o řobie řámi trzymáią/ żeby wřzyřtko vmieli: y nád infze więcey rozumieli. *CzechRozm* 1v (16); *PaprpPan* Ff4v; *ModrzBaz* 45 (6); *KochDryas* A2; *Oczko* 2v; Wyřřzym być nád infzę. *Eminere. Calag* 273b; *KochPs* 67 (2); *MWilkhHist* B2v (2); *StryjKron* 260 (4); *CzechEp* 64 (19); *KochJez* A3v; *NiemObr* 29 (9); *KochFr* 34 (3); *KochDz* 104; *KochPhaen* 4; *KochSz* B; *KochWz* 138; *ReszPrz* 103; *ReszList* 165; *WerGořc* 242; íáko ćię znácznym fortuná czyniľá/ Tákeř y dowćipem miał przed infzymi řiľá *KochPam* 80; *KochPieř* 9 (2); *PudľFr* 68 (2); *ZawJeft* 47; *Eminentia* – Przewiřzenie infzich, moznofcz. *Calep* 360a (6); *GrochKal* 26; *LatHar* 37 (3); *WujNT* 76 (9); *JanNKar* Bv (2); *SarnStat* 852 (2); *SiebRozmysľ* K3 (2); *GrabPospR* N3v (2); *PowodPr* 70 (3); *GosľCast* 5 (2); *SkorWinsz ktv*; *SapEpit* [B2] (4).

W połączeniu z innym zaimkiem: »každy inszy« (4); *CzechRozm* 228v; ten ktory vrodzony íeř z dźiewice/ nie tylko íeř więřřzy nád Abráhmá/ ále też y nád káždego infzego z niewiáľty vrodzonego. *CzechEp* 243; *GrabowSet* A4v; A może fię nákaráć káždá infza ze mnie. *PudľDydo* A4v.

»wszy(s)tek (a. *wszen) inszy« = *ceterus, omnis, omnis alius, omnis reliquus Mącz; ceterus omnis Vulg* [szyk 56 : 40] (96); Widzátz to licemiernicy ij ijnřly wřřyřcy/ poczęli řemratz *OpecŻyw* 62v; *PatKaz III* 95v; Daľ íey rozum wymowę obyczáie miřře Y cudnofć niewymowná/ nádewřřyřtki inřře.

KlerWes Av; *LibLeg* 10/67v; *MurzHist* L4 (2); Iám tilko Bóg dobry iest/ á włyzycy infzy co ich iędno iest źli i przekłęci *MurzNT* 91; *GroicPorz* ff4v; *Leop Esth* 2/17; *GrzegRóżn* B4v; Te unum ex omnibus amat, Ciebie yednego mimo wże ynfe miłuye. *Mącz* 504a (9); *OrzQuin* R; *LeovPrzep* Av; *RejPos* 272v; *BiałKat* 38v; *KuczbKat* 115; To rzekł, a wszyscy inszy z obu stron milczeli. *KochMon* 22 (2); *WujJud* 135v (3); *RejPosWstaw* [143²]v; wydał Iámego fiebie zań/ tákże y zá włyzytkich infzych. *CzechRozm* 55 (11); *ModrzBaz* 18 (5); *Oczko* 13; *CzechEp* *2v (16); *CzechEpPORz* *3v; *NiemObr* 29 (9); BY lutnia mówić vmiáIá/ Ták by nam wglós powiedziáIá: Włyzycy infzy w dudy graycie/ Mnie Bekwarkowi niechaycie. *KochFr* 69 (2); *ReszPrz* 57 (4); *ReszList* 187; *KochPieś* 19 (3); *ActReg* 70; *GrabowSet* A4v; *OrzJan* 133; *LatHar* 413 (3); tym ktorzy przedtym grzelzyli/ y wlyzytkim infzym [*ceteris omnibus*] że iellić záfię przyide/ nie przepuľzczyć. *WujNT* 2.Cor 13/2 (2); *JanNKar* Bv; *SarnStat* 107 (2); *GrabPospR* M2v; *PowodPr* 34.

Wyrażenie: »miedzy inszemi(-ymi)« (35): Nieprziaciela fwego przez długi czas pamiętha y miedzi infzemi poznawa *FalZioł* IV 6c; *WróbŻoItGlab* A2; A miedzy infzemi przyźli tész dwa Biłkupi/ i ieden zácny doctor *MurzHist* Iv (2); *GliczKsięż* K5v (3); *GrzegRóżn* F3v; *KwiatKsięż* Q2v; *RejZwierc* [78²]; *WujJud* 153v (2); Iáko ná przykład/ z dárow onych ofobliwych/ ktorych vczesnikiem miedzy infzymi mnogimi był Piotr y Páweł/ byli też y infzy wybráni *CzechRozm* 190v (2); *Oczko* 34; *KochTr* 10; *StryjKron* 130 (3); *CzechEp* [378] (5); *NiemObr* 29 (2); *ZawJeft* 36; ty mądre á wártowne rozumy nie zdádzą fie ná infzy cel zmierzác/ iedno ná ieść/ á ná/ mieć fie miedzi infzemi lepiej. *GostGospSieb* +2v; *Phil* D4 (3); *RybGęśli* A2v; *WysKaz* 34; *JanNKar* Bv; do tego fię będzie Ipoľabiał/ áby y niepoľednieyřzym był miedzy infzemi/ y łlawę odnioł. *GrabPospR* K3v.

Szereg: »on i inszy« (1): izem przełožył/ przez łyná/ [...] á nie w łynu/ ták ma być wedle nich y infzych przekłádano. *CzechEp* 191.

β. *Pozostała rzecz, reszta; res alia, altera res* *Mącz* (54) : *KromRozm* I O2; Summum me eorum studium tenet, sicut odium iam caeterarum rerum, Mam wielką chuć przeciw ym/ yáko też y wielką nienawiść przeciwko ynřzym. *Mącz* 446c; *CzechRozm* 3v; *CzechEp* 174 (3); *Paprup* Cv.

W strukturze porównawczej: insze mimo co (1): Rebus aliis antevortam quae mandas mihi, Wlyzytkiego ynřzego popuľczę mimo to co mi roskázuyesz. *Mącz* 488c.

W połączeniu z innym zaimkiem: »wszy(s)tko insze« [*szyk* 15:2] (17): *FalZioł* IV 27b; wziąwly to z kxiąg czo iest prawdzie podobne, wlyztko infze opuľcimy. *BielŻywGlab* n1b 11; *GlabGad* A7; *KłosAlg* E3; *LibLeg* 10/69; *RejKup* p4; *KromRozm* III G; *Mącz* 488c; *RejPos* 63; *ModrzBaz* 51v; *CzechEp* 293; Cnotá ná ćci ma doľyć: tą Zákliká łynie: Wlyztko infzé/ iáko dym/ álbo mgłá przeminie. *KochFr* 86; *KochDz* 105; Cnotá łkarb wieczny [...] Niełpali ogien/ nie záberze wodá: Ná d wlyzytkim infzym pánuie przygodá *KochPieś* 35; *GrabowSet* I (2); bo oni to tylko zá łłufzną Máią, nie ruľzác, czego záchwycić nie mogą: Infze wlyzytko, drzeć, łzárpác, á vkryć im nie grzech. *CiekPotr* 20.

Wyrażenie: »miedzy inszemi(-ymi); miedzy inszem« (28;1): *GlabGad* A4v; *MurzHist* S3v; iako dźiś miedzy infzēm / odłzciepięncy powiedaiá/ żeby pán Chrístus tilko łamęm Apoštołum krew łwoię pić kázál *MurzNT* 126 (2); *WujJud* 142 (2); *RejPosWstaw* [143²]; *Oczko* 14; Iáko miedzy infzymi łam wľpominá 2.Kor. 11. y 12 *CzechEp* 49 (12); *KochMuza* 26; kto chee wlyćey co wiedzieć [...]

między infzymi niechay czyta Diałóg wtóry o miłości *KochWz* 135; *ActReg* 136 (2); *GostGosp* 96; *LatHar* 57 (3); *WysKaz* X2.

Szereg: »to i insze« (1): O thim y o wlitkim ynschim wam przyaczielyv nałchemv dawami znac *LibLeg* 10/69.

B. *Inny tego rodzaju, i tym podobny; alius Mącz; id genus Modrz (619)* : Iakom ya nyewszała szyedmy liszek szrebrnych pyaczy mysz czenovich [...] dw pynvyv myedzyanych y ynszych rzeczy domovich *ZapWar* 1524 nr 2315 (8); *ListRzeź w.* 43; Patrz iakitz glód/ zimno/ boiázn wielką/ ij ijnłś cięłkołcij na tey dródze cirpią. *OpecŻyw* 28v (5); Iezu ktorys przez wżythkę nocz bluznienie/ fromoczenie/ bicie/ Y infzych wiele krzywd cirpiął. *TarDuch* C3; pod cieniem tego drzewa wężowie y infzy robaczy radzi przemieszkauią *FalZioł* I 48d (24); *BielŻyw* 11 (6); *GlabGad kt* (11); *MiechGlab* 8 (5); *LibLeg* 10/59v (14); *WróbŻółt* L7v (3); vczynyl klyucz do łpidwałchow panyey fwoyey skthorich mafla jarziny y ynłche yedla kradall *LibMal* 1550/153v (4); *SeklWyzn* c4v; *RejKup* 16; Wołow theż krow wieprzow/ y infzego bydła w niezliczney wielkości s łobą wiedli. *HistAl* H5 (4); *MurzHist* E3 (2); *MurzNT* 11 (6); *MurzOrt* B2 (3); Láel wynálał mięłzkánya/ namyoty/ domy/ y infłe rołkolly. *GliczKsiąż* H2 (9); A thego niehcę opułcił/ dla miłłci/ boiázni/ gniewu/ y infzych rzeczy *GroicPorz* d2v; Nie rzekł im. Idąc po wżyłtkim fwiecie/ przepowiedaycie/ vłtawy/ Reguły/ Dekretały/ y infze ludzkie wymyłly/ ále Ewánielią. *KrowObr* 43 (20); *RejWiz* 14v; *OrzList* h3; *UstPraw* A4v (4); *RejZwierz* 26; *WyprKr* 91v (3); *Goski* A3; wiáthr y infze znáki złe przeciw łobie mieli. *BielKron* 417v (9); *GrzegRóżn* F4v; kłádżiono włziłtkich tych ymioná kłórzy łie práwowały ná kártkách w gárniec/ álbo zban y w ynłze naczynie *Mącz* 85a; Lemnisci [...] Iáłtrębowie/ krogulce/ y ynłzy ptacy kłóre ná ręce nołżą *Mącz* 188c (97); *OrzQuin* O4v (3); *RejAp* 75 (3); *GórnDworz* A2; *RejPos* 22 (8); *BiałKat* 131 (5); *KuczbKat* 275 (3); miey łie też czálem do koniczka/ do zbroiczki/ y do infzych potrzebnych łobie rzeczy *RejZwierz* 28 (18); [*Boga*] też y łielełnym pokłonem/ kłękániem/ y infzemi łielełnymi łpráwami człcił y chwálił mamy *WujJud* 54 (15); *WujJudConf* 147 (4); *RejPosWstaw* [110³]v (3); *MycPrz* II D; *Strum* Q4v; Bo przez łáfkę niewolą tę/ y infze karánia Bożego plági rozumieią y wykłádaią *CzechRozm* 167 (23); *PaprPan kt* (2); *KarnNap* F4v; żeby tym wżyłtkim łtanom chłubę niepotrzebną/ nadętołł/ pychę/ y infze zarázy towarzłystwo ludzkie przerywáiące/ [...] od iáł. *ModrzBaz* 19 (33); *Oczko* 6 (7); *StryjKron* 36 (5); *CzechEp* 47 (13); *NiemObr* 159 (2); *ZapMaz* II G 78/380v; Swiát ciáło zwyciężywłzy/ y czártá chytręgo Biore ł teraz wdźięczny żółd od Hetmáná łwego: Zywotá niełmiertelnołł/ rołkollz y wełelł/ Vłtawiczną połciechę/ y infzych dóbr wielé. *KochMRot* B4 (2); *ReszPrz* 19 (3); *ReszHoz* 118 (3); *ReszList* 143 (7); *WerGołłc* 261; *WerKaz* 294; *ArtKanc* N15; *PaprUp* C4v (3); *ActReg* 14 (3); gliny też ná prozne mieyłcá przyczłnił dáłł/ dla popráwy piecow/ kominow/ y infzych potrzeb *GostGosp* 66 (6); *Phil* G4 (2); *Bicze/ policzki/ infze rázy łrogie/ Ał łmierłł ná krzyżu zniołłly/ człlonki drogie. GrabowSet* O4v; *OrzJan* 80; *LatHar* 263 (14); *WujNT* 133 (2); *JanNKar* C4v; DRVGA CZĘŁC METRIKI W ktorey łye opiłuią formy Pozwow/ Zapilow/ Kontráktow/ y infzych łzkryptur práwnych. *SarnStat* 1242 (12); *SiebRozmyłł* C3; *GrabPospR* L3v; miedzy łwierzłtámi nie dźiwuiemy łię Wilkom/ Niedźwiedźiom/ Lwom/ chołł łá okrutne łwierzłtá: ále dźiwuiemy łię Sátyrom/ Centauirom/ y infzym łwierzłtom/

dla nádprzyrodzoney potwory ich *PowodPr* 17 (7); *VotSzl* A2v (5); *KlonFlis* Gv; *KlonWor* **3v; EPITAPHIA, EPIGRAMMATA, NAGROBKI, NAPISY krotkie/ y inŕze drobiazgi. *SzarzRyt* C4.

W strukturze porównawczej: inszy niŕ (1): Niecnotá to byłá/ á iákom rzekł vpadek iákiŕ/ y nieŕczęŕcié/ ábo Więć co inŕzého tákiego/ niŕ przymierze/ niŕ wiárá *OrzJan* 119.

W połączeniu z innym zaimkiem: »co(kolwiek) inszego« [szyk 27 : 1] (28): *PatKaz* III 126; Teŕ kiedy kogo wáŕ albo czo inŕzého iadowitego vgije napiy lię tego łoku *FalZioł* I 13d (7); *MurzNT* 61; *GliczKsiąŕ* C6v (3); *Mącz* 103c; Dyoptrę z lákâ ábo z czym inŕzym tákowym połóŕ ná Liniéy c. f. *GrzepGeom* O2 (7); *RejPos* 170v; ábyfmy to rozumieli przez Chleb/ ná czymbyfmy dofyc mieli/ iáko ŕzátý ku odŕzieniu/ y pokarm ku iedzeniu/ choćiaby on chlebem był/ choćia mięfem/ choćia rybámi/ albo inŕzym czymkolwiek. *KuczbKat* 405; *RejZwierc* 96v; *ModrzBaz* 133v (2); *GórnRozm* C4v; *OrzJan* 119; *LatHar* 137.

»jaki, ktory inszy« (1 : 1): [*wielmoŕni*] vŕtáwy ŕwe máiá/ ktore lię ábo v nich w domu vrodŕiły/ ábo ich ná peregrináciách po rycerŕtwie chodŕác/ ábo iákiemi inŕzemi tym podobnymi ŕpráwámi doŕtáli [*in exercitationibus eiusdem generis*] *ModrzBaz* 61 (2).

Wyraŕzenie: »insze (tym, im) podobne (rzeczy), insze (rzeczy) takowe, insze takie, insze (rzeczy) im rowne, insze takowe i tym podobne« = et cetera eiusdem generis, et alia eiusdem generis Cn (54 : 27 : 5 : 3 : 1): kłáŕć Chmiel/ piołyn bobkowy liŕt, Cidrowy albo czypreŕowy/ y inŕze rzecŕy thakowe ktore nie telko ŕzat/ ale y kxiąg od Moli bronią, *FalZioł* IV 16b; ale to wiedz zagifte/ iz ty to lekarŕtwa y inŕze tym podobne/ iz gdy kto ieŕt od złych wilkoŕci [...] wcyŕcion á ieŕt czyŕtey krwi tym pomagáią *FalZioł* V 63; á potrzeba wŕzythko dziecię z wierzchu zakrić pieluchâ/ albo czym inŕzym takowym *FalZioł* V 35v (9); *GlabGad* E6; *MurzHist* Dv (3); omywanie drzewianych ŕtatkow/ i náléwek/ i inŕzych podobnych rzecŕy takich wielé czynicie [*et alia similia eiusmodi multa facitis*] *MurzNT* Mar 7/8 (3); Inŕze tákowe/ y tym podobne ŕwiádectwa/ ktore ŕá w Mŕzale wáŕzym nápiŕane opuŕtŕzam. *KrowObr* 188v; *BielKron* 416v; *GrzegRóŕn* C3v; od táncow y inŕzych ym podobnych gier á wefel/ [...] będą powciágáni *KwiatKsiąŕ* C4v (2); Caseale [...] Stáynia koŕska/ y teŕ ynŕzych zwierzád ym równych. *Mącz* 39d (3); *GrzepGeom* N4 (5); *BiałKat* 13v; *KuczbKat* 295 (3); Koŕcábý niebyłó/ gdybych chćiał inŕze tákowe Hiŕtorye przywodzić. *WujJud* 61 (3); *RejPosWstaw* [41³]; odpowiedzi mey ŕkáŕić nie mogâ/ gdy ŕie y lámi pilnie ták mieyfcam miánowánym iáko y inŕzym im podobnym przypátrŕá. *CzechRozm* 17v (16); Káŕdâ z oŕobná okolicznoŕć pilnie roŕtrŕáiąią/ mieyfce/ czás/ oŕobę/ y inŕze tym podobne rzecŕy [*id genus alia*]. *ModrzBaz* 86 (17); Ochrá rzeká/ bierze w ŕię ŕtrufkę: ktorâ w ónym mieyfcu ledwié ryby poczuwŕy/ zdycháią. tákŕe v Sale rzécŕká w ieŕioro wpada/ co ná czás ryby zábijá: y inŕzych tákich wóđ wielé/ kto nieŕlychał? *Oczko* 4 (2); *CzechEp* 211 (2); *NiemObr* 93; *ReszPrz* 110; *WerKaz* 295; *GórnRozm* L2v; Przetoŕ y do rzecŕy ŕwieckich/ iáko krewnych/ pieniędzy/ y inŕzych podobnych/ myŕlá lię częŕto nie zánoŕć/ bez potrzeby. *LatHar* 650 (6); *WujNT przedm* 24 (2); *GrabPospR* N; *PowodPr* 17 (3).

Szereg: »ten i inszy« (2): *MurzHist* Dv; A ty záŕ y inŕze tym podobne prorocctwá/ izali nie wŕzyŕtkie pŕynâ z oney obietnice *CzechRozm* 142v.

a. *W funkcji rzeczownikowej (26) :*

α. Ktoś inny podobny (14) : iawni czvdzołożniczy/ mężoboicze/ Lifniczy/ Fałszerze/ krzywoprzyfięczy/ święto kvpczy/ iawnie wnieczyŝtych grzechach żywiączy/ nad wolą bożą/ y infzy/ mają być wyrzvczeni ŝpołpolítwa zborv chrzeŝcijańŝkiego *SeklWyzn* d2v; *MurzHist* T; *GliczKsiąŝ* 13; *UstPraw* Gv; *BibRadz* II 141a marg; Chorus [...] Chor á zeŝcie y zgromádzienie ŝpiewaków/ bieŝiádników/ Taneczników/ y ynfzych którzy dobrej myŝli nie káŝą. *Mqcz* 52b; *RejPosWiecz*² 95; zabáwá wŝyŝtká ludzka w Świętá/ co miáŝa bydŝ ŝtrawiona ná [...] náwiedzaniu y zákłádaniu ŝebrakow/ ŝirot/ y infzych ktorzy ŝobie rádzic nie mogá: to ŝie obraca ná bieŝiády *PowodPr* 51.

W połączeniu z innym zaimkiem: »niektory inszy« (2): A ci záŝię/ ktorzy áŝbo Kácerŝtwá bronili/ áŝbo mu wczás niezábiegáli/ ále go przegłádáli/ lámi z nim wrychle poginęli/ iáko Greccy Cefárze/ Waclaw Krol Czelki zá Hulá/ y Henryk ófmy Krol Angielŝki/ y niektorzy infzy. *WujJud* 16v; *ModrzBaz* 83.

Wyrażenie: »inszy tym (a. im) podobny, takowy« (3 : 2): Táŝce Pijánicá y infzy tym podobny/ káŝdyby ŝwych złych ŝpraw przyroddenim/ y beŝtyámi/ broníc mogł. *CzechRozm* 242v; *ModrzBaz* 83 (2); Táŝcebym to mogł mowíc o báŝwochwalcách o wŝzetecznikách/ o cudzołożnikách / o pijánicách/ potwarcách/ łákomcách/ y infzych tákowych *CzechEp* 79; *PowodPr* 48.

β. Coś innego podobnego, tego samego rodzaju (12) : *MurzNT* 73v; Chybáby pierwey wygládzil wŝyŝtki Mŝzáŝy/ Grádaŝy/ Antyfonarze/ Wiátyki/ Kurŝy/ Dyurnaŝy/ Ortulufy/ Difcypuŝy/ [...] Báráŝety/ y infze ktorych ieŝt pełno *CzechEp* 81 (2); *Calep* 127a; á drudzy niech gráią [...] W ŝtorty/ Flety/ Kornety/ y w infzych doŝć wiele *OstrEpit* A2; *SarnStat* 1184.

Wyrażenie: »insze takowe, im (a. tym) podobne, rowne« (3 : 2 : 2): gdy wężowi abo infzim takowym grzbiet przełomi iuŝ daley nie poŝtępuią *GlabGad* E4v; Ktoby gnał woŝy áŝbo wioŝł ŝkory/ y infze tym rowne [...] á clá by niedał: táki ma być karan *UstPraw* Ev; Centumviri [...] Sto á piéc ŝędziow w Rzymie ktorŝi [...] naymnieyŝá rzeŝ ŝádzili/ yáko ŝády około ymienia/ Teŝtámentow y ynfze ym rowne *Mqcz* 47d; *WujJud* I73v; Z táŝce ono mnoŝtwo/ wielmoŝnoŝci/ iáŝnoŝci/ miłóŝciwánia/ y infzych tym podobnych [*et id genus*]. *ModrzBaz* 59v (2).

C. Nie ten co przedtem, nowy, następny; alius PolAnt, Vulg, Modrz, JanStat; alienus, novus Mqcz; alter Vulg (263) : *Opecŝzyw* 25; a on komv ŝwyathki zganya ma ŝŝoby ynfchich patricz. *MetrKor* 40/814; *TarDuch* B; Naprzod warzyc pióŝyn w dobrem winie aby wŝyŝtko wino wyrzáŝo/ pothym nalać infzego y zamieŝzac á wywarzyc wŝyŝtko *FalZioł* V 70; *Bielŝyw* 24; Czemu po wypadaniu zębow infze naraŝtaią *GlabGad* C3 (2); *MiechGlab* 56; w ŝiedm lath ŝie dziećię odmienia y mowę miewa doŝtateczná/ potym zawŝze w ŝiedm lath infza bywa w człowiecze ŝprawa y odmiana. *KłosAlg* A3v; *ConPiotr* 35; Złámie kropydło przes ten czas Wnet mu biegać po infze wlas *RejKup* h4 (3); *HistAl* B2 (3); I ŝ ŝtaŝa ŝię gdy ŝię on modlił/ infzá poŝtać obliczá iego *MurzNT* *Luc* 9/29 (2); *KromRozm* III P6; wgich zakonye bilo napilláno ze wolno poyacz ynfchá zoná themv przy kthorym pyrwŝcha thak dlugo nyemyeŝchka *LibMal* 1554/190v; *GliczKsiąŝ* L2v (2); *LubPs* gg6v; ŝkoro ktory Papieŝem zoŝtał/ nátychmiaŝ ŝobie imię wŝafne odmienił/ á infzym ŝie imieniem zwáć kazał. *KrowObr* 34 (25); Bo poŝpolicie bywa gdy ŝie myŝl zámieŝza/ Záwŝdy ŝie co ponowi/ záwŝdy przydzye infza. *RejWiz* 35v; wnet ŝwárclowego Wyrzuc/ bo zmienił grzywe/ iuŝ ŝie tu nie godzi/ Ráczŝe kupic infzego/ ten

niech w bronie chodzi. *RejWiz* 57v (3); *Leop Is* 65/15 (4); *UstPraw* Iv (5); OSieł gdy Bogá prosił/ o páná inźzego/ Iákoś mu lie íprzykrzyło/ było v pirwźzego. Dał go Bog do Rymárzá *RejZwierz* 121 (4); *BibRadz Iudic* 2/10 (4); Tegoż roku ítáło lie inźze poítánowanie przełożeńítwá Prukłiey źemie *BielKron* 203v; Gdańfzczánie nowe rzeczy íthroili/ wiáre y práwá łobie inźze wymyśláli *BielKron* 419v (22); *GrzegRóżn* E4v (4); *KochSat* A2; Orditus est novum autorem, Począł ynźzego autorá wykłádác. *Mqcz* 268a (14); przez świátość pomázania [...] Król [...] doftawa/ fercá nowégo/ przez które odmienia íye w człowieká inźzego *OrzQuin* Vv (2); *RejAp* 94 (2); *RejPos* 221v (5); *BielSat* G4v; *HistLan* C3v; *KuczbKat* 240; *RejZwierc* 162 (3); *BielSpr* 8v (2); *WujJud* 214; *BudBib Dan* 1/7; *Strum* H3 (2); nowe práwá y nowe też nabożeńítwo íełt poítánowione/ y znouu też inźze przymierze ku pierwźzemu przydáne. *CzechRozm* 172v (17); *Paprpán* F4; *ZapMaz* IIG 61/159; *ModrzBaz* 97 (6); *MWilKHist* I3; *StryjKron* 557; *CzechEp* 332 (15); *CzechEpPorz* **3v; *NiemObr* 129 (2); O nowych fráłzkách. Nic teraz po mych fráłzkách bo inźé náftáły *KochFr* 79 (2); *ReszList* 166 (2); *WerKaz* 284 (2); Y bárwie iuż rok mináł/ čás by inźá ípráwić *PudłFr* 8; *BielRozm* 3; *GórnRozm* Hv; A iz nam potrzeba znouu o Panu inźzem radzić/ pierwei vchedofłzmi nierzadi *Paprup* L2v (2); *ActReg* 15 (3); Succenturio – Huff umieíffoni inźzim zołnierzem wípełniam. *Calep* 1024a (2); *GostGosp* 6; *GrabowSet* C2v; *KochFrag* 14; *LatHar* 239 (2); íełfi ten náłz śmiertelny żywot vftánie/ tedy mamy nátychmiałt inźzy dáleko lepźzy żywot w niebie. *WujNT* 633 (12); *JanNKar* F2 (2); Inźé potwiérdzenie Státutów Zupnych, íednákie z pierwźzym, íedno íż krótfzé. *SarnStat* 337 (10); *SiebRozmysł* G; *GrabPospR* K3v; *KmitaSpit* C2; *PaxLiz* B2; *SkarKazSej* 701b (2); Narew y z bráćią/ wnet íię rozniewáłá/ A inźá drogá płynác íię wezbráłá. *KlonFlis* G4v (3); *KlonWor* 80 (2).

W strukturach porównawczych: inszy nad co (1): y nád zdrowe powieści Ewánieliey zbáwienney/ do zboru cze^{go} inźzego wnośić nie dopułzczáł. *NiemObr* 132.

inszy niż (2): vpomina/ ábychmy íe tych pilnie ítrzegli/ kthorzyby nam co inźzego ná fwiát przynosić ábo wymyflác mieli/ niźli íełt poítánowiono od Páná náłzego. *RejPos* 302; *CzechEp* 98.

W połączeniu z innym zaimkiem: »co inźzego« (11): *Diar* 22; *KrowObr* 203v; *RejPos* 302 (2); Iuż tho wíedziéc będe: co inźého pocznimy. *BialKat* 338v (2); *RejZwierc* 166v; Ale íákom rzekł to opułzczam: á co inźzego ná to mieyfce pokażę. *CzechEp* 152 (2); *NiemObr* 132; *GórnRozm* N.

W przeciwstawieniu: »stary ... inszy« (3): á gdyby íię rzeká obrociłá mocą íwá z íwego íthárego plácu inźzem mieyfcem/ tedy íednák ono ítáre rzeczyłko grániczy *UstPraw* Iv; Miáłá tedy náftápić inźza ofiárá/ po wygládzóney ónéy ítáréy/ íáko inźzy Teftáment náftápił/ po ónym ítárym *BialKat* 345v; Iuż potym tám inźzych ípraw íwoich vżywaymy/ á ítárym íwym zwyczáiom wierę pokoy daymy. *RejZwierc* 247.

Fraza: »insza gęba [komu] uroście« (1): czáfu pokoiu/ będzie tákże wiele ludu/ á wźyfcy íe náíedzą/ nápiią: y íełcže do vprzedánia zbędzie: Gdy íe ná woynę popiřzą/ wielu im íákoby inźza gębá vroście/ y íłkápam ich/ íż gdzie pádną/ tám íáko ízáránca/ wnet áż do korzenia wízytko wygryzą. *PowodPr* 63.

Wyrażenia: »jeszcze inszy« (1): tze mułz íełtze inźze otzyścienia y połwíeczenia łobie zmyflácie? *KrowObr* 77v.

»inszymi oczyma« (1): X. K. niech się też inszymi oczyma/ niż do tych czałów czynił/ i prawie fwey lepiej przypatrzy *CzechEp* 98.

Szereg: »inszy (a, i) nowy« [szyk 6 : 1] (7): A iż ta przyfięgá themu Pánu wálfzemu Papieżowi/ zdála się być iefztze niedołatetzna/ przefto nową y infzą przyfięgę ná was niedawno wymyflil *KrowObr* 127v (2); *RejPos* 169v; *RejZwierc* 259; obiecował Bog on rząd y pafterze odiawfy/ rząd infzy nowy zálożyć *CzechEp* 332 (2); *SkarKaz* 84b.

a. *W funkcji rzeczownikowej: ktoś nowy* (8) : Demortuo consuli novus praefectus est. Ná zmarłego mieyfce ynfi yeft wáldzón. *Mącz* 116b (2); *WujNT* 394 (2); A iefliby który prze śmierć álbo chorobę z miánowaných nie mógł bydź ná téy rewiziiéy/ infzého ná to mieyfce deputuiemy. *SarnStat* 392 [idem] 402 (3).

W strukturze porównawczej: inszy niżli (1): tocieś mię wnet krociuchnemi fłowy Przerobił ná infzego, niżlim się zšzedł z tobą *CiekPotr* 12.

D. *Nie mój, nie nasz, cudzy, obcy; alius Mącz; alter, PolAnt; remotus Modrz* (125) : *ListRzeź w.* 5; *FalZioł* I 9c (3); gdy się iuż tham przyłożą powiethru czudzemu tedy thak dobrze piją y iedzą iako y oni czo się tam zrodzili, to wżitko czyni odmienienie ich škładnofci dla infzego powietrza. *GlabGad* G3v; *MiechGlab* *4v (6); Niech po infzych kroleſtwiech zboża zakupiá Ana twoie ſzpichlirze wżędy rozſypuiá *RejJóz* K8v; *SeklKat* M4v; *GliczKſiąż* D3v; Też niema być ná to obieran człowiek obcy z infzego práwá *GroicPorz* b3v (8); *RejZwierc* A2v (4); co ſye z infzemi Kroleſtwy dzieie ſyżemy/ co ſye v nas theż dzieie widżimy. *OrzRozm* C2v; ſáľiedni/ Kľiążetá Krolowie/ Przyſzli do ſwoich dżierzaw z infzych ſtron ná ſmowie. *BielKron* 426v (3); *Mącz* 7a (6); *RejAp* 81v; A gdy vſyży [owieczka] głóſ infzy/ głóſ poſtronny/ wneſt się zátrwoży/ [...] przyſłuchawiać się onemu głóſowi obcemu. *RejPos* 124 (2); *BielSat* B4; Bo iáko infzy narodowie o nas o Polakoch piſzą/ iż trudno má być kthory narod [...] do káżdego obaczenia ták przykľonny *RejZwierc* A3 (9); *WujJud* A3v; *WujJudConf* 4; dzyatki ſwoie w cudze ſtrony wyſyľáią/ áby w młodych leciech náuczyły się infzych ięzykow *RejPosWſtaw* [41³]; *BudBib Ier* 6/12; Przeſtrogá. To iefť pokazanie vpadkow infzych žiem/ tákże y Korony Polſkiey/ z obierania Pána s poyľrzedká ſiebie. *MycPrz* I kt (3); *BialKaz* M2; *CzechRozm* 89v (2); *ModrzBaz* 6 (7); Tákná ſwiećie nie máľz nic/ wáľnego nikomu: Dziſ to moie/ á iutro będzie w infzym domu *KochDryas* A3; *Oczko* 7v (2); *StryjKron* 6; A nikt nigdy gwałtem od iego wáľneý [wiary] do infzey niewolon nie był *CzechEp* 13 (3); *NiemObr* 20; *ReszHoz* 126; *BielRozm* 13; *GórnRozm* A marg; *ActReg* 24 (2); Extrarius – Obczy, infzego rodu *Calep* 398b; *GostGospSieb* +4; *KochCz* A4; *OrzJan* 89; á ten znak ” kiedy co ináczey infze kſięgi niżli náľze máią. *WujNT przedm* 29 (2); *JanNKar* B (2); *SarnStat* 115 (4); rozſiały się ná ſwiat Chreſćiańſki bluznierſtwá przed tym nieſtycháne/ przeciw Bogp w Troycy iedynemu: ktoſego ſmieią zwáć (záľłón Boże ſwoie y infze pobożne vſzy) Cerberem pľem piekielnym *PowodPr* 33 (3); *VotSzl* C4v; *CzahTr* G3 (2); *GostCast* 5 (3).

W charakterystycznych połączeniach: inszy (-a, -e) dom (2), *język* (6), *jurysdykcja* (2), *kraina* (3), *kraj* (3), *krolestwo* (9), *księstwo* (2), *ludzie* (7), *narod* (25), *państwo* (8), *prawo* (6), *strona* (7), *ziemia* (4).

W połączeniu z innym zaimkiem: »czyj inszy« [w tym: w członie będącym podstawą wyłączenia w konstrukcjach wyłączających wprowadzonych przez: jedno (2)] (12): *Diar* 87; *KrowObr* 44v; ná wżem

fię z námi niech dzieie świętha wola twoiá á nie czyiá infza *RejAp* 141v; *GórnDwor* z Nv; *CzechRozm* 101; *ModrzBaz* 31v; Siárka [...] fye z którym kruzczem złączy/ onég^o kruzczá iáwnie pokaże włafności: ále ogień nie czyy infzy/ iedno fwóy włafny. *Oczko* 6v; powiem nie z głowy fwey/ áni z czyiey infzey/ ále z tegoż łamego łłowá Bożego świádectw *CzechEp* 111 (2); *ActReg* 19; *SarnStat* 359 (2).

Szeregi: »inszy obcy« (3): Warzone mięło nie tak fzkodzi, bo aczkolwiek z niego wilgota włafna iego wychodzi, włzakoż wzdy, infza opcza zoftawa. *GlabGad* H3; *GliczKsiąż* G2; A Betlehem iuz tego niemálf/ á ktemu iefzcze ná onymże to mieyfcu narod infzy obcy y mięłzka y rofkázuie *CzechRozm* 165.

»inszy postronny« (4): *MiechGlab* ktv (2); ACz nie táyna ieft nie thylko w Polfcze ále y v infzych postronnych narodow ftárożytna zacność domow y narodow W. W. *RejZwierc* A2; małz wálfá kró: M ná pomoc łobie infzych postronnych Królów y ludzi niemáło *OrzJan* 126.

a. *W funkcji rzeczownikowej: ktoś obcy, cudzoziemiec* (8) : Krolowie Iudfcy y wzgárdzili boiaźn Bożá; Bo dáli Kroleftwo fwoie infym/ á chwałę fwoię obcemu ludu *Leop Eccli* 49/7; *RejZwierz* 112 (2); *WerGośc* 238; A iefliż to v infzych náyduiemy, o nálfym ięzyku Polfkim, który *in suo genere* iest tak różny od támtych wlfyftkich wysłzýy pomienionych, iáko oni wlfyfcy fą różni od nas, czemu bydż niéma? *JanNKar* Dv; *SarnStat* 662 (2); Leć [!] iefliże to czynią mnie powinny bliży/ Tedy fię nic nie dźiwuię że to czynią infzy. *CzahTr* C2.

E. *Jeszcze jeden, następny; alius PolAnt, Vulg, Modrz; ceterus Modrz; alter JanStat* (60) : *SeklWyzn* 3; Tym thedy obyczáiem miáło było wzięte y z gruntu wykorzenione Przytym też infze dwie miełcie grunthownie zburzył *HistAl* Cv; *MurzNT Matth* 21/36; *GliczKsiąż* I; *Leop Apoc* 18/1; pośłał fługi fwoie do onych robotnikow [...] Powtore pośłał infze fługi *BibRadz Matth* 21/36 (2); corá iego iedyna/ ktorą bárzo miłował/ bo nie miał infzych dzyeći/ wylzła przeciw iemu *BielKron* 51 (4); A Infzy Anyoł fzedł zá onym pirwlfym *RejAp* 121v (6); Archimedes móglby ziemię iáko wielka ieft z mieyfcá rużyc/ kiedyby byłá infza ziemiá/ ná któraby fye przelstępic mógl. *GrzepGeom* Bv; *KuczbKat* 330; *WujJud* 124; *RejPosRozpr* c3v; *BudNT Apoc* 8/3; *CzechRozm* 137v (4); *ModrzBaz* 18v (2); *CzechEp* 117 (5); *NiemObr* 44; STań ku słońcu/ á rozdziéw gębę/ pánie Sláfá/ A iuz niebędziem łzukác infzego kompálá *KochFr* 37; *ReszPrz* 41; *ArtKanc* N15; *GórnRozm* B2; A z tych cztérech cnót/ iáko cztérech ftudzien / wiele infzych cnót pochodzi *KochCn* B3; *OrzJan* 40; *LatHar* 696; *KołakCath* A4; *WujNT Matth* 12/45 (7); *SarnStat* 592; Ieft y infzy nieprzyaciél mądrosći: co wy zowiecie *popularitas SkarKazSej* 661b.

Wyrażenie: »jeszcze inszy« (8): *GrzepGeom* G4v (2); *CzechRozm* 218v; *KochDryas* A3; bo ácz wodá lámá przez fye léczy/ y pewną pómc dawa/ wlfakóz iefli iefzcze infzé Lékárftwá przyftąpiá/ prędzýy y znáczniéy to fpráwić może *Oczko* 28v; opifuie iefzcze infze y dálfe fpráwy dyabelskie *WujNT* 838; *SkarKaz* Oooov; Acz kiedyby nam P. Bog z łálki fwey świętey wżyczyć raczył do lat kilkunásie [...] pokoiu/ tedy pewienem tego że nie ledá iáki fkarb tym fpořobem (á mogá ludzie mądry iefzcze infze y ołobliwfe wynáleć) záłóżyćby fię mógl. *VotSzl* D4.

a. *W funkcji rzeczownikowej* (1) :

Wyrażenie: »jeszcze inszy« (1): Tyśli iuz ieft ten któryś tu myál przyść/ czyli iefzcze infzego czekác mamy *RejPos* 8.

2. *Niektóry, pewien, jakiś; quidam Modrz (50)* : *HistAl* K3v; Thoć było przed tym v inffych ludzi/ że fláli fyny fwe do dobrych fzkół. *GliczKsiqż* Mv; *RejWiz* 171; *UstPraw* F2; A iefzcze ktemu iáko zli fludzy/ nie czyniąc dofyć fluzbam swoim/ vpominamy fie iáko infzego dlugu/ pewnych *RejPos* 252 (3); Przykłády teź nam ftráfzliwe fą zoftáwione/ co fie dźiało infzym Przodkom nálfym/ ktorzy fobie ine fpráwy y ine nabożeńftwá wymyfláli nád rofkazánie Páńskie. *WujJudConf* 9; *BudBib* b4v; Máfz theź Krole Polfkie zmárte/ Woiewody Wołofkie fáfiiády przyległe/ infze Krole Rzymfkie *PaprPan kt*; *Dionizius* [...] Wfzelkich cnot náfládował nie kochał fie w błędzye/ Karał Bifkupy fprofne á w wierze nieftále/ Infze porządki iego fą áź podziś trwále *PaprPan* R4 (3); *CzechRozm* 248; Wielem tu nápifał wedle ludzi mądrych zdánia/ á infze [*quaedam*] rzeczy iáko fię mi widziáło wypráwowałem *ModrzBaz* 2 (2); tedy Gedymin gdy poimał AEmulum imperij, á dał go fciáć/ infzy Hiflorikowie mniemáli / ktorych Polfzczy Kronikarze náfládowáli/ izby Páná fwego/ to iefł Witená/ miał Gedimin zábić *StryjKron* 385 (2); Lecź ia da Pan Bog/ ktoremu vfam/ od tego fię hámováć będę: tykoź prawdy zbytnim folgowánim nie niewoláć z infzey ftrony/ gdy iá z drugiey ofwobodzáć będę. *CzechEp* 10; *GórnRozm* C3; *OrzJan* 86; *SarnStat* 87 (2); *PowodPr* 83.

W połączeniu z innym zaimkiem: »jaki inszy« (2); *RejPos* 271v; o Pana Andrzeia Czechowskie⁸⁰ merita patris eius wspominaiąc prosieli aby mu był moźnym, albo iaka insza dzierzawka dana. *ActReg* 25.

a. *Z odcieniem pejoratywnym (8)* : *BielŻywGlab nlb* 9; Teź widamy y fpráwy y infze poftępkí/ iáko fie nam fzánctuiá/ gdyź to Bog iefł prętki. *RejWiz* 124; co theź nieprzyiaćielom twym Turkom/ Wołochom / Tátárom opowiem: gdy vflýfzá żeś ty mnie to iáko złoczyńcy infzemu wziáł/ coś mi pierwey záfluzonemu był dał *OrzRozm* R4; *RejPos* 45v; Aź twé nieprzyiaćioły złupioné ze zbroie/ iáko infzy podnoźek dam pod nogi twoie. *KochPs* 170; *CzechEp* 29; że go Bóg człowiekiem/ á nie infzá beftyá fтворzył. *KochPij* Cv; *SkarKazSej* 685b.

W połączeniu z innym zaimkiem: »co inszego« (4); I dla tego teź tę Mfzą wielebnią/ Láćińfkim/ tho iefł/ pogáńfkim ięzykiem tzytaćie/ álbo fpiewaćie/ áby iey żadny tźłowiek nierozumiał/ y niedomyflał fie tzego infzego na was: Kanon fłepcecie áby wáfzych bluznierftw żadny niewiedziáł. *KrowObr* 198.

a. *W funkcji rzeczownikowej: ktoś, niektóry, pewien człowiek (16)* : *RejJóz* L7v; Był ten to Roboas álbo iáko infzy mowiá Iobas w leciech młodzienciec *HistAl* N (2); Zoftáwiło fię słowo hebreyfkie że ie roznie przekládáią/ infzy cedręm infzy fořná/ infzy iodłá álbo świerkiem. *BudBib* I 3d marg; Iefł infzy co milczáć okázuie fię mądrym/ á drugi iefł ktory vftáwiczną wielmoźnořciá bywa przemierzłym. *BudBib Eccli* 20/5 (5); *CzechRozm* 19v (2); Chcáć mieć trzy fpořoby nátur/ Complexiéy álbo vtemperowánia/ á przyródzonégo pořtanowienia/ w káżdym człowieku: áby infzy był phlegmátyk/ drugi koleryk/ trzeci melánkolik *Oczko* 33v; *CzechEp* 181 (2); Bo infzy wierzy. [*Rom* 14/2: Bo ieden wierzy] *WujNT* 570; *GrabPospR* M; Bądź tu krolem bogáтым/ bez wźzego kłopotá/ Prágná wiéć infzy tego wiécey niźli złotá. *PudłDydo* B4.

W charakterystycznych połączeniach: *inszy ... inszy* (2); *inszy ... inszy ... inszy* (1); *inszy ... inszy ... inszy ... inszy ... inszy* (1); *inszy ... drugi* (2); *inszy ... drugi ... trzeci* (1).

3. *Rozmaity, coraz to inny; diversus Mącz* (35) : Zeffnał iff Iandrzi Brudowłki [...] then ma łzwoich dwu przirodzonech tefch Brudowłkie łz yedny włsy alye łz ginłchego dwora oba mlodzi *LibMal* 1043/69v; Alie dzis włwiątem kołczele Zawłzdy naydzie bogow wiele A oltarłz na jnłłym rogu Przypifuyą inłłemu bogu *RejKup* o6v; *MurzHist* Tv; Bo w ćyele ine myeyłce ma głowá/ ine plęcy/ żywot/ ręce/ nogi/ pálce/ ináklłsy tełz łpofob/ inłłá łpráwę *KromRozm III* F6v; Gdy oćiec vmrze/ tedy łynowie iego łiołtry łwe choćby tełz były inłłzych mátek máią połáżyć *UstPraw* B4; Y to ielliby obá [*kmiecie*] inłłzych pánow/ tedy łię máią oni pánowie oná winá rozdźielić. *UstPraw* D3v; Gdy kto o rzecz kráđzyoná nie czyni przes rok s tym od ktorego łię mieni mieć krzywdę/ á zwłáłczzá mięłzłkáięc s nim w iedney párochiey/ táki choćby potym chćiał czynić thedy prze dawność nie moze/ A ielliby mięłzłkáli w inłłzych párochiách/ tedy táka rzecz ma dawności trzy látá. *UstPraw* I3v (4); Fingit caussas, ne det sedulo [...]. Vłtawicznie ynłze przyczyny wynáduye/ áby nic nie dał. *Mącz* 42d; *Diversa de causa*, Dla różney przycziny/ álbo ynłzey przycziny. *Mącz* 487d (4); Y poczęli mowić inłłzemi ięzyki [*variis linguis Act* 2/4]/ iákołz iułz on Dych [!] łwięty dawał wymawiać im. *RejPos* 140v; *RejZwierc* 53; *WujJud* 71v; *Confulatus* nawyłłzej był vrząd w Rzimie/ ktory dwa Panowie co rok inłłzi trzymali. *ModrzBaz* 95v *marg* (3); *Oczko* 10; *CzechEp* 159; *Constitutie* co Seym to inłłze. *GórnRozm* I4v *marg*; *PaprUp* B3; *OrzJan* 71; Lecz v haeretykow co głowá to rozum/ co Miniłter/ to tełz inłłza wiárá. *WujNT* 676 (3); *SarnStat* 111 (2); Acz ná wielu mieyłc fałłz łwoy rozłsiewáć mogá/ ále włłzędzie inłłzy y z łobá niezgodny. *SkarKaz* 241b.

Wyrażenie: »co raz (to) inszy, każdá(-y) raz inszy« = *alius atque alius Cn* [*szyk* 3 : 2] (3 : 2): Trzy drogi czynił do Mołkwy á káđdą raz inłłzá drogá *BielKron* 436; *Strum* B2v; iellí gorączká niebróni/ líłtem grzybieniówym go obłóżyć/ y ile rázów łye vpiecze/ inłłzem co raz chłodzić. *Oczko* 32; W trzeći rząd Rycerz/ zákolíwłzy/ wpada/ Ale ná inłłzey co raz bárwie łiada. *KochSz* A3; káđda fektá/ á czálem káđda głowá/ wedłóg ołobnego zdánia łwego ináklłzowego Bogá ábo religią/ á czálem coraz to inłłzá łobie tworzy *PowodPr* 28.

*** *Bez wystarczającego kontekstu* (1) : to káđdy łłyłzy/ gdy mowi ty łłowa/ tedy/ wíedźmy/ inłłzy/ łłyłzy/ káđdy/ gdy etc. *MurzOrt* B2.

*** *Dubium* (1) : niektorzy szarpaniem koni okazyá dali zwieczora anazaiutrz rano co gorszego się stało, gdym inłłzy [*moze błąd zamiast mszy?*] słuchał. *ActReg* 63.

Synonimy: 1. *drugi, rozny; A. pozostały; C. nowy; D. obcy, postronny*; 2. *drugi, jakiś, niektory, pewien*; 3. *rozmaity, rozny*.

Cf **INAKI, INAKSZY, INY**